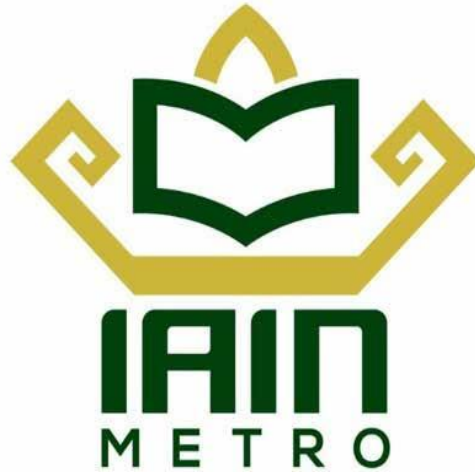


الرسالة العلمية  
تحليلية سيميائية تشارلز ساندرس بيرس في قصة قصيرة "الأم السويسرية  
القاتلة" لنوال السعداوي

إعداد الطالبة : ديند إيتاليا  
رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧



قسم اللغة العربية وآدابها  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
١٤٤٣ هـ / ٢٠٢٢ م

الرسالة العلمية

تحليلية سيميائية تشارلز ساندرس بيرس في قصة قصيرة "الأم السويسرية  
القاتلة" لنوال السعداوي

مقدم الأداء الواجبة والإتمام بعض الشروط  
للحصول على درجة العلميّة في العلوم الإنسانية  
في قسم اللغة العربية وآدابها

إعداد الطالبة : ديند إيتاليا

رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

المشرفة : الدكتورة أعلى، الماجستير

كلية أصول الدين والآداب والدعوة

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢٢ م

## شعار

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال :

جاء رجلٌ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله من أحق الناس بحسن صحابتي؟ قال: (( أُمَّكَ )) قال: ثم من؟ قال: (( أُمَّكَ )) قال: ثم من؟ قال: (( ثم أبوك ))

[ متفق عليه ]

Dari Abi Hurairah Radhiyallahu ‘Anhu, ia berkata: “ada seseorang laki-laki datang menemui Rasulullah Shallallahu ‘Alaihi Wasallam lalu bertanya, ‘wahai Rasulullah, siapakah orang yang paling berhak untuk aku pergauli dengan baik? ‘beliau menjawab (ibumu), ia kembali bertanya, ‘kemudian siapa lagi? ‘Nabi menjawab (ibumu!), ‘kemudian siapa lagi? Nabi menjawab, (ibumu), orang tersebut bertanya lagi, ‘kemudian siapa lagi? ‘Nabi menjawab ‘kemudian (bapakmu)”

[ H.R Bukhari dan Muslim ]

## إهداء

الحمد لله على كل النعمة حتى تنعم علينا جميعاً بركات الصحة. أهدي هذا العمل البسيط لله سبحانه وتعالى لبركاته ونعمته حتى ترشدني السهولة والطلاقة في رحلي لاكتساب المعرفة. قدمت الباحثة هذه الرسالة العلمية خاصة الى:

١. ولداني المحبوبان السيد محمد صديق والسيدة إيفا دماينتي اللذان قدما التشجيع والدعم والحب والعاطفة غير المشروط، بالإضافة إلى سلاسل لا تنتهي من الصلاة طوال الحياة.
٢. أخت كبيرة سينتا مهارديكا فطري الابنة التي دعاني وتشجعتني.
٣. لأصدقائي الذين قدموا لي التشجيع والدعم.
٤. وللأشخاص الذين ساعدوني وساهموا في حياتي.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أعطني الرحمة والتوفيق والهدية والعنية، أتممت هذا البحث بالموضوع " تحليلية سيميائية تشارلز ساندرس بيرس قصة قصيرة " الأم السويسرية القتالة" نوال السعداوي

الغرض من كتابة هذه الرسالة هو تلبية أحد متطلبات اسكمال المستوى الجامعي في كلية أصول الدين والآداب والدعوة في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية. في هذه الفرصة، يود الباحثة أن يعرب عن عميق امتنانة ل:

١. السيدة الدكتورة الحاجة ستي نور جنة، الماجستيرة كرئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

٢. السيدة الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستيرة كعميدة كلية أصول الدين والآداب والدعوة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

٣. السيد والفجر، الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها جامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

٤. السيدة الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستيرة كمشرفة قد شرفني حتى تمت على كتابة هذه الرسالة العلمية

٥. السيد والسيدة المحاضرون في قسم اللغة العربية وآدابها قد أعطاني العلوم المفيدة.

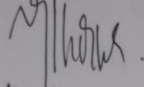
٦. جميع أصحابي وأصحابتي في قسم اللغة العربية وآدابها قد أعطاني نشطا منذ بداية في هذه الجامعة حتى نهايتها.

يدرك الباحثة أنه لا تزال هناك العديد من أوجه القصور في هذه البحث، لذلك يأمل الباحثة بكل تواضع في الرسالة العلمية والنقد التي تبني

التحسين والكمال في إعداد هذه الرسالة العلمية. نأمل أن تكون هذه الرسالة  
العلمية مفيدة لنا جمعاً، خاصة لطلاب جامعة الإسلامية الحكومية ميترو.

ميترو، ٩ يونيو ٢٠٢٢

الباحثة



ديندا إيستاليا

رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكيمية  
كلية أصول الدين والآدب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونرو ١٥ إرهنج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامونج ٣٤١١١

### الموافقة

الموضوع : دراسة تحليلية سيميائية شارل ساندرس بيرس قصة قصيرة "الأم  
السويسرية القاتلة" نوال السعداوي في كتاب المختارات " أدب أم  
قلة أدب "

إسم : دند إستاليا

قسم : اللغة العربية وآدبها

كلية : أصول الدين و الآدب والدعوة

### موافق

لقد وافقت المشرفة ويمكن تقديم إلى لجنة المناقشة قسم اللغة العربية و آدبها كلية أصول  
الدين آدب و الدعوة.

### المشرفة

الدكتورة أعلى، الماجستيرة

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

كلية أصول الدين والأدب والدعوة

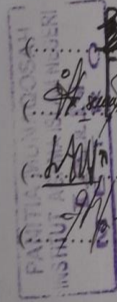


العنوان : الشارع كى حجار ديونرو ١٥ ابرنج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامونج ٣٤١١١

الإعتماد من طرف لجنة الندوة العلمية

الرقم: B-0985/ln.28.4/0/PP.009/06/2022

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع : تحليلية سيميائية تشارلز ساندرز بيرس  
قصة قصيرة "الأم السويسرية القاتلة" نوال السعداوي الذي كتبها الطالبة: ديند  
إيستاليا ، رقم التسجيل: ١٨٠٣٠١٢٠٠٧ ، في كلية أصول الدين والآداب والدعوة  
شعبة اللغة العربية وآدابها. وتلك المناقشة في يوم الجمعة في التاريخ ١٧ يوليو ٢٠٢٢  
الندوة العلمية



رئيسة ندوة العلمية : الدكتورة أعلى ، الماجستير  
الباحثة الاولى : ايكا سيلفيانا، الماجستير  
الباحث الثاني : عبد اللطيف، الماجستير  
السكرتيرة : فائس عزيزة بن هاس، الماجستير

أكتشف،

عميدة كلية أصول الدين والآداب والدعوة

الدكتورة أعلى ، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥



وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونثرو ١٥ | إيرينج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامبونج ٣٤١١١

### إقرار الطالبة

الموقع أدناه

إسم : ديند إستانليا

رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

كلية : أصول الدين والآداب والدعوة

قسم : اللغة العربية وآدابها

تشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من إبداع فكرة الباحثة إلا في الأقسام المعنية الذي تكتبها الباحثة في المراجع.

ميترو، ٩ يونيو ٢٠٢٢

الساخنة

بند إستانليا  
  
933AJX788020783

رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

تحليلية سيميائية شارل ساندرس بيرس في قصة قصيرة "الأم السويسرية

القاتلة" لنوال السعداوي

ملخص البحث

ديند إيستاليا

رقم التسجيل: ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

الكلمة الرئيسية: النسوية، تشارلز ساندرس بيرس، علامات

تحكي قصة الأم السويسرية القاتلة قصة أم قتلت طفلها الطبيعي وقتلت زوجها وقتلت نفسها بسبب خيانة زوجها. قالت الأم إن سبب قيامها بكل ذلك هو أنها أحببت طفلها كثيراً، فالأم تحمي أطفالها من المرض والمعاناة أو الموت. لكل طبيباً نفسياً كشف أن هذا يحدث غالباً للجميع تقريباً، حيث يفترض الأطباء أنه اكتئاب، بما في ذلك الأمهات اللاتي يقتلن أطفالهن.

طريقة البحث المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة البحث النوعية، ومصدر البيانات الأولية المستخدم في هذه الدراسة هو كتاب مختارات "أدب أم قلة أدب" لنوال السعداوي ومصدر البيانات فرعية المستخدمة هي طريقة تحليلية البيانات المستخدمة هي تقنية المكتبة. تضمنت نتائج هذه الدراسة علامة على شكل أيقونات بثلاثة أشكال، واحد منهم هو علامة على "الميتة" كعلامة على الخراب، ومؤشرات من اثنا عشر أشكال واحد منهم هو علامة على "والصوت الدافئ العميق" كعلامة على حنانه، ورموز في ستة أشكال، واحد منهم هو علامة على "السماء" كعلامة على الجنة.

**STUDI ANALISIS SEMIOTIK CHARLES SANDERS PIERCE DALAM  
CERITA PENDEK “ IBU AL-MISYRIYAH SANG PEMBUNUH” KARYA  
NAWAL EL-SAADAWY**

**ABSTRAK**

**DINDA ESITALIA  
NPM: 1803012007**

**Kata Kunci: Feminisme, Charles Sanders Pierce, Tanda**

Cerpen ibu al-misyriyyah sang pembunuh menceritakan tentang kisah seorang ibu yang berkebangsaan swiss telah membunuh anak kandungnya sendiri, membunuh suami dan membunuh dirinya sendiri yang disebabkan oleh pengkhianatan yang dilakukan oleh suaminya. Sang ibu mengatakan bahwa alasan dia melakukan semua itu karena dia sangat mencintai anaknya, sang ibu menjaga anak-anaknya dari sakit dan penderitaan atau kematian. Namun seorang dokter ahli jiwa mengungkapkan bahwa hal ini sering terjadi hampir semua orang, sebagian besar dokter menganggap bahwa itu adalah penyakit depresi termasuk ibu yang membunuh anak-anaknya.

Metode penelitian yang digunakan pada penelitian ini adalah kualitatif. Sumber data primer yang digunakan dalam penelitian ini adalah buku antologi cerpen adab amm qillatu adab karya nawal el saadawy dan sumber data sekunder yang digunakan ialah teori Charles sanders pierce. Dan teknik pengumpulan data yang digunakan adalah teknik kepustakaan. Hasil dari penelitian ini diantaranya tanda dalam bentuk ikon terdapat tiga bentuk, salah satunya yaitu tanda “mati layu” sebagai penanda kehancuran, indeks dua belas bentuk, salah satunya yaitu “suaranya hangat dan dalam” sebagai penanda kelembutan sifatnya, dan simbol terdapat enam bentuk, salah satunya yaitu “langit” sebagai penanda tempat di surga.

## محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف.....
ب	صفحة الموضوع.....
ج	شعار.....
د	إهداء.....
هـ	كلمة الشكر والتقدير.....
ز	تقرير المشرفين.....
ح	الإعتماد من طرف لجنة المناقشة.....
ط	إقرار الطالب.....
ي	ملخص البحث باللغة العربية.....
ل	ملخص البحث باللغة الإندونيسية.....
م	محتويات البحث.....
ع	قائمة الجدوال.....
١	<b>الفصل الأول : مقدمة</b> .....
١	أ. الدوافع إلى البحث.....
٤	ب. تركيز البحث.....
٤	ج. أسئلة البحث.....
٥	د. أغراض البحث و فوائده.....

هـ. الدراسة السابقة .....	٥
<b>الفصل الثاني : إطار النظاري.</b>	<b>٨</b>
أ. السيميائية.....	٨
١. المعنى العلامة .....	١١
٢. تنقسم العلامة .....	١٥
٣. انواع سيميائية تحليلية.....	١٩
٤. وظيفة السيميائية.....	٢٢
٥. سيرة شارل ساندرس بيرس.....	٢٤
ب. ملخص القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة .....	٢٥
<b>الفصل الثالث : منهج البحث</b>	<b>٢٨</b>
أ. نوع البحث.....	٢٨
ب. مصادر البيانات.....	٢٨
١. البينات الأولية .....	٢٩
٢. البيانات الفرعية.....	٢٩
ج. تقنيات تحليل البيانات.....	٣٠
١. جمع البيانات .....	٣٠
٢. قراءة وفهم البيانات.....	٣١
٣. طريقة تحليل البيانات .....	٣١

## الفصل الرابع : عرض بيانات و تحليلها مناقشتها..... ٣٣

- أ. معنى علامات الأيقونات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة .. ٣٣
- ب. معنى علامات المؤشرات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة .. ٣٦
- ج. معنى علامات الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة .... ٤٨

## الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات ..... ٥٣

- أ. الخلاصة..... ٥٣
- ب. الأقتراحات..... ٥٤

## قائمة المراجع..... ٥٥

- المراجع العربية..... ٥٥
- المراجع الأجنبية ..... ٥٦

## المرفقات

## صورة الحياة

## قائمة الجداول

١. جداول معنى أيقونات في قصة قصيرة ..... ٣٥
٢. جداول معنى مؤشرات في قصة قصيرة ..... ٤٦
٣. جداول معنى رموز في قصة قصيرة ..... ٥١

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. الدوافع إلى البحث

كلمة أدب من الكلمات التي تطور معناها بتطور حيات الأمة العربية وانتقالها من دور البداوة إلى أدوار المدينة والحضارة. وقد اختلفت عليها معانٍ متقاربة حتى أخذت معناها الذي يتبادر إلى أذهاننا اليوم، وهو الكلام الإنشائي البليغ الذي يقصد به إلى التأثير في عواطف القراء والسامعين، سواء أكان شعراً أم نثراً. وقال التبريزي في شرح الحماسة "كان الأدب اسماً لما يفعله الإنسان فيتزين به في الناس"، وأما الفيروزآبادي يرى أن الأدب هو محرّكة الطرف وحسن التناول.<sup>١</sup>

كلمة الأدب (الأدب) لها معنى تطور من عصر إلى عصر. في البداية، استخدمت كلمة "أدب" كدعوة لتناول وجبة، وتعليم الإتيكيتة. ثم يتسع المعنى ليشمل جميع نتائج الفكر الإنساني ويضيق أخيراً إلى التعبير الخطابي الذي يهدف إلى التأثير على المشاعر لدى القراء والمستمعين.<sup>٢</sup>

الأدب نوعان، الأدب الإنشائي: ويسميه الإفرنج أدب قوة، وهو الكلام الذي ينشئه صاحبه نظماً و نثراً، وهو الأدب الحق الصرف. فالأدب الإنشائي يتأثر بالبيئة والعصر، فهو مرآة العصر والبيئة، يطور بتطورهما، وفيه القديم و الجديد. والأدباء قسمان : قسم أدبه قطعة من روحه، فهو قوي الشخصية جبارها، لا يهمله غضب الناس أم رضوا، فهو على حد قولهم: قل كلمتك

<sup>١</sup> إلهام رمضان، هنية، تطور مفهوم العذب العربي: دراسة لغوية تاريخية، ديسمبر ٢٠١٩

<sup>٢</sup> Nuruddin, *Sejarah Sastra Arab*, Yogyakarta 55571, Zahir Publishing Hal: 9



وامشٍ. وقسم يهمله رضا الجمهور، يفني شخصيته فيهم ولا يفنون فيه، فهو يمثلهم ولا يمثل نفسه بشيء. فالأدباء عموماً تلمس شخصيتهم فيما يكتبون ويؤلفون، بخلاف العلماء، فإنك لا تلمس شخصيتهم فيما خطته أيديهم.

والأدب الوصفي هو ما نسمية تاريخ الأدب، بينما الأدب الإنشائي فن كله يكاد يفسده العلم إن دخل فيه، نرى الأدب الوصفي يكاد يكون علماً كله أو مزيجاً من العلم والفن، بل البحث والذوق. الأدب الوصفي قديم في كل الأمم التي كان لها أدب إنشائي زمدينة زاهرة.<sup>٣</sup>

يمكن استخدام الأعمال الأدبية كأداة للتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم من خلال تكوين فني، بحيث يصبح دليلاً أو تعلمًا لمن يقرؤون الأعمال الأدبية للمؤلف. يعتمد تطور الأدب و نمود أيضاً على البشر أنفسهم والأوقات التي يشجع التفكير البشري على تطوير الأدب، كما يتضع من وجود الأعمال الأدبية القديمة والأعمال الأدبية الحديثة. تنقسم الأعمال الأدبية إلى ثلاثة أنواع وهي الرواية النثرية، الشعرية، و الدرامية. ينقسم الرواية النثرية أيضاً إلى عدة أنواع بأشكال مختلفة مثل الرومانسية و الروايات و الروايات و القصص القصيرة. يشار أيضاً إلى مصطلح النشر الخيالي، أو مجرد عمل خيالي، على أنه قصة نشر، أو نشر ردي، أو قصة مؤامرة.<sup>٤</sup>

نوال السعداوي طبيبة مصرية، مشهورة في جميع أنحاء العالم كروائية وكاتبة، ومناصرة لحقوق المرأة. وُلد نوال في قرية تسمى كفر تحية على ضفاف النيل، بدأ

<sup>٣</sup> محمد أمير الرجال عارفين، دراسة تحليلية بنوية توليدية في قصة قصيرة "أرني الله" لتوفيق الحكيم،

عملها في المناطق الريفية، ثمّ في مستشفيات كIRO، وأخيراً أصبح مدير الصحة العامة في مصر. في عام ١٩٧٢، نتيجة لنشر أول كتاب غير خيالي لها "المرأة والجنس"، تمّ إعفاؤها من مهامها كمديرة وأيضاً كرئيسة تحرير لمجلة الصحة والجنس الأنثوي. نوال معروفة في مصر بكونها كاتبة وروائية ومدافعة عن حقوق المرأة والعمالين الفقراء. بدأ الكتابة عام ١٩٤٤ عندما كان يبلغ من العمر ١٣ عاماً. له أكثر من أربعين كتاباً، وأعيد نشره باللغة العربية، ويقراً على نطاق واسع في بلاده وفي جميع الدول العربية. لقد حقق شهرة دولية واسعة بعد ترجمة إلى أكثر من ثلاثين لغة.<sup>٥</sup>

القصة لقصيرة هي القصة التي تمثل حدثاً واحداً في وقت واحد وتتناول شخصية مفردة أو حادثة مفردة أو عاطفة مفردة، أو مجموعة من العواطف التي أثارها موقف واحد، و القصة القصيرة يتراوح طولها بين ألف و خمس مائة و عشرة آلاف كلمة و إذا نقصت من هذا الطول و زادت عن خمس مائة كلمة سميت أقصوصة و إذا نقصت عن خمس مائة كلمة سميت اسكاتش، و إذا زادت عن عشرة آلاف كلمة سميت قصصية.<sup>٦</sup>

سيقوم المؤلف أولاً بتحليل علامات القصة القصيرة أم السويسرية القائلة من كتاب مخترات القصة القصيرة أدب أم قلة أدب لنوال السعداوي من أجل شرح محور البحث باستخدام نظرية تشارلز ساندرس بيرس التي تبدو. للحصول على أيقونات ومؤشرات ورموز.

<sup>5</sup> Ummu Kulsum, *Nawal El-Saadawi: Membongkart Budaya Patriarkhi Melalui Sastra*, Universitas Islam Madura, 25 Maret 2017

<sup>6</sup> آمنة بوقداح، اتجاهات نقد القصة القصيرة بالمغرب العربي المغرب الأقصى -أمؤذجا، الصفحة : ٥٢

تحكي هذه القصة القصيرة عن أم تقتل طفلها لأنها تحب أطفالها، ولا تريد أن يعاني طفلها ويشعر بالألم مثلها، أم السويسرية مكتتبه بسبب زوجها المنحرف، لذلك يستنتج الأطباء أنه في هذا العالم هناك اكتئاب الغالبية من النساء. من القصة أعلاه. يمكن الاستنتاج أن هناك العديد من العلامات التي يجب البحث عنها للكشف عن المشكلات التي تحدث باستخدام نظرية تشارلز ساندس بيرس الذي يبحث عن علامة في شكل أيقونات ومؤشرات ورموز. وللتخصص في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي وهي قصة أم مستعدة للتضحية نفسياً وجسدياً، فقط لإنقاذ أطفالها من زوجها الذي خانها.

### ب- تركيز البحث

١- القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي لها علاقة سببية بعلامات الترقيم.

٢- القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي هناك إشارة معناها لم يعرف بعد أي أيقونة و المؤشرات و الرموز حسب الكائن.

### ج- أسئلة البحث

١- ما هو معنى الأيقونات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي؟

٢- ما هو معنى المؤشرات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي؟

٣- ما هو معنى الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي؟

## د- أغراض البحث و فوائده

- ١- تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن المعنى الذي ورد في القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي.
- ٢- فوائد التي يمكن استخلاصها من البحث هي كما يلي
  - أ- معرفة و فهم الرسائل والمعاني الواردة في القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي.
  - ب- إضافة المراجع في غنى المعنى من القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي.

## ه- الدراسات السابقة

كان البحث السابق الذي استخدمه الباحث كأساس لأعداد هذا البحث هو معرفة النتائج التي تم إجراؤها من قبل باحثين سابقين وكذلك مواد للمقارنة والوصف يمكن أن تدعم الأنشطة البحثية المماثلة. الدراسات السابقة التي أجراها باحثون أظهرت عدة اختلافات منها:

- ١- أولاً، البحث المتعلق بهذا البحث عبارة عن أطروحة بعنوان القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي في البنيوية الجينية لجولدمان ليوليا نصر اللطيفي<sup>٧</sup>. الفرق بين هذا البحث وبحث الباحثين هو النظرية المستخدمة في هذه الدراسة، النظرية التي استخدمتها الأخت يوليا نصر اللطيفي هي نظرية جولدمان البنيوية التي تناقش عدة فئات مترابطة مثل: الحقائق البشرية، والموضوعات الجماعية، والبنية، والنظرة إلى العالم، والفهم والتفسير، بينما يستخدم الباحث نظرية تشارلز ساندرس بيرس.

<sup>7</sup> Yulia Nasrul Latifi, *Cerpen "Alum Assuwisriyyah Alqatilah" Karya Nawal As-Sa'dawi Dalam Strukturalisme Genetic Goldmann*, Jurnal Sosiologi Islam, Vol. 2, No.1, April 2012

أوجه التشابه بين هاتين الدراستين تستخدم نفس الشيء، أي القصص القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي في كتاب المختارات أدب أم قلة أدب.

٢- ثانياً، البحث الذي أجرته نورما يونيتا، البحث الذي استخدمه هذا البحث بعنوان تمثيل القومية في فيلم رودي حبي (دراسة التحليل السيميائية لتشارلز ساندرس بيرس)، وسبب اختيار هذا البحث لهذا العنوان هو الفيلم يثير قصة حقيقة مأخوذة من حياة رئيس أندونيسيا الثالثة وهي أ.د. دكتور. بشارالدين يوسف حبيبي، إلى جانب أن هذا البحث يتعمد أخذ موضوع القومية بسبب حماس وحب جيل الشباب الذي بدأ يتلاشى في الأمة<sup>٨</sup>. الفرق بين البحث وبحث الباحث هو الموضوع قيد الدراسة. في حين أن أوجه التشابه بين هاتين الدراستين هي أن كلاهما يستخدم نظرية تشارلز ساندرس بيرس لتحليل العلامات التي تحدث في القصة القصيرة أو الفيلم الذي تريد تحليله.

٣- ثالثاً، كتب البحث ذو الصلة ميرزا سياوقي وتذكر الأمانة بعنوان النبوة في القصة القصيرة "رأي الغنام" لثاها حسين. التحليل السيميائي لتشارلز ساندرس بيرس المنشور في مجلة اللغة العربية وآدابها (٢٠٢١) جامعة الإسلامية حكومية علاءالدين<sup>٩</sup> تهدف هذه المقالة إلى معرفة معنى الإشارات المتعلقة بنبوة مُحَمَّد بصفته الشخصية الرئيسية باستخدام القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة بينما تتناول هذه المقالة القصة الصيرة

<sup>8</sup> Nurma Yuwita, *Representasi Nasionalisme Dalam Film Rudy Habibie (Studi Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce)*, Universitas Yudharta Pasuruan.

<sup>9</sup> Mirza Syauqi Futaqi Dan Tazkiyyatul Amanah, *Kenabian Di Dalam Cerpen Ra'i Al-Ganam Karya Thaha Husain: Analisis Charles Sanders Pierce*, Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, Jilid 7, No. 1, 2010.

لرائيل الغنام. بينما بالنسبة للمعادلة الثانية، تستخدم هذه الدراسة نظرية تشارلز ساندرس بيرس.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- السيميائية

معنى السيميائية لغةً: السّومة والسيمياء والسيميائية: العلامة، والخيل المسوّمة: هي التي عليها السمة أي العلامة. السيميائية اصطلاحاً: السيميائية أو السيميولوجيا هي: دراسة حياة العلامات داخل الحياة الاجتماعية. فالسيميائية علم من علوم اللسانيات لتحقيق معرفة دقيقة للمعاني المتعلقة بالمدلول والمدلول من الألفاظ. لكن حديثاً عرف هذا العلم بدراسة أنظمة العلامات التي أبتكرها الإنسان كمتج له معاني ودلالات لها علاقة بسلوكه الإنساني.<sup>١٠</sup>

إن تركيز النظرية السيميائية فيها يتعلق بالأعمال الأدبية هو فهم معنى الأعمال الأدبية من خلال العلامات. يعتمد هذا على حقيقة أن اللغة هي نظام إشارة واللغة هي وسيط أدبي، والنص الكامل للعمل الأدبي هو علامة تحتاج إلى تفسير للحصول على فهم أفضل للنص. النص الأدبي ككل هو علامة لها تعبير غير مباشر يجب أن يفسرها القارئ.<sup>١١</sup>

تسمى السيميائية في القواميس الأدبية العرابية مثل قاموس مصطلحة الأدب لمجدي وهبة بعلم العلامات أو علم العلامات. في الغرب، أدخل ارل ساندرى بيرس كلمة سيميائية في الولايات المتحدة. في نظرية الأدب العربي

---

<sup>١٠</sup> أياد عبد الله، الدراسات السيميائية للقرآن الكريم، يوليو ٢٠١٦، الصفحة: ٩٥

<sup>١١</sup> Jafar Lantowo, Nila Rahayu, Muh. Khairussibyan, Semiotika, Yogyakarta, Group Penerbit CV Budi Utama, Agustus 2017, Hal: 4

أو كتب النقد، كما يطلق عليه صلاح فضل، بالأضافة إلى مصطلح علم العلامات، يُعرف أيضاً باسم علم العقود و الأحياء، وهي كلمة امتصاص عربية من علم الأحياء، وهو مصطلح له نفس معنى السيميائية. يعرف بول كوبلي (paul cobley) وليتزا جانز (litza janz) السيميائية على أنها دراسة منهجية لإنتاج وتفسير العلامات، وكيف تعمل، وما هي فوائدها لحياة الإنسان. بينما المقصود بالعلامة هو كل ما يمكن ملاحظته وتحديدته.<sup>١٢</sup>

السيميائية (semiologie) معناها اصطلاح : علم الإشارات أو علم الدلالات وذلك انطلاق من الخلفية الاستيمولوجية الدلالة حسب تعبير غريماس (greimas) على أن كل شيء حولنا في حالة بث غير منقطع للإشارات. فالمعاني (والمعاني محصلة للإشارات المجتمعة) لصيقة بكل شيء وهي عالقة بكل الموجودات حيها وجامد، عاقلها وغير عاقلها وما علينا نحن المتلقين سوى إبداء النية في التلقي لكي يشرع العقل في عملية معقدة مفادها تفكيك الشبكات الإشرية للمعاني المحيطة.<sup>١٣</sup>

من الناحية اللغوية، يأتي المصطلح السيميائية من الكلمة اليونانية، السيميائي والتي تعني علامة. يتم تعريف العلامة نفسها على أنها شيء يمكن اعتباره، على أساس الأعراف الاجتماعية الراسخة سابقاً، يمثل شيئاً آخر. مصطلح السيميائية أو السيميائية صاغه في أواخر القرن التاسع عشر الفيلسوف الأمريكي الباغماتي، تشارلز ساندرس بيرس مشيراً إلى "العقيدة الرسمية للعلامات" أساس السيميائية هو مفهوم العلامات، ليس فقط اللغة

<sup>12</sup> Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012, Hal: 193-194

<sup>13</sup> نادية لحكمه، شعر نازك الملائكة (دراسات السيميائية)، أغسطس ٢٠١٨ م



وأنظمة الاتصال التي تتكون من إشارات، ولكن العالم نفسه بقدر ما يتعلق بالعقل البشري يتكون بالكامل من العلامات.<sup>١٤</sup>

السيمائية علم أو طريقة تحليل لدراسة العلامات. العلامات هي أدوات تستخدم في محاولة إيجاد طريقة في هذا العالم ، وسط البشر ومع البشر. السيمائية أو وفقاً لمصطلحات السيمولوجيا تريد أساساً دراسة كيف تفسر الإنسانية (الإنسانية) الأشياء (لتخطئها) تفسير (للخطئية) في هذه الحالة لا يتم الخلط بينها وبين التواصل (للتواصل). غالباً ما تسمى نظرية شارل ساندرس بيرس السيمائية "النظرية الكبرى" الأفكار عبارة عن توصيفات شاملة وبنوية لجميع الدلالات، ويريد بيرس تحديد الجسيمات الأساسية للعلامات وإعادة تجميع المكونات في هيكلية واحدة يشتهر. شارل ساندرس بيرس بمفهومه ثلاثي الأجزاء المكون من إشارة، كائن، مترجم.<sup>١٥</sup>

تتعامل السيمائية مع النص على أنه مجموعة من العلامات. باستخدام السيمائية، يمكنك معرفة كيفية عمل الإشارات ووظيفتها. مع هذا النهج سينتج تفسيرات 'جامحة'، بحيث يمكن الكشف عن المعاني الأعمق والمخفية في النص (موضوع البحث). كتفسير، السيمائية لا تفسر النص فقط على أنه النص ولكن تجعل النص يتكلم، حتى عن أشياء خارجة. لأنه لا يمكن فهم النص إلا من خلال قراءته من خلال معنى تم تسجيله ببراءة اختراع وتأسيسه وأصبح موافقة العديد من الأشخاص من

<sup>14</sup> Juli Prasetya, *Kajian Makna Simbolik Pada Wayang Bawor (analisis semiotik charles sanders piere)*, purwokerto 2016

<sup>15</sup> Nur Hukma Usman, *Representasi Nila Toleransi Antarumat Beragama Dalam Film "Aisyah Biarkan Kami Bersaudara"* : Uin Alauddin Makasar 2017

وقت لآخر (العرف الاجتماعي)، ولكن من الضروري أيضاً إلقاء نظرة على القرينة (تفسيرية) هذا خارج النص. يمكن أن تكون القرينة على شكل ظروف سياسية أو اجتماعية أو تقليدية أو ثقافية تصاحب ولادة النص.<sup>١٦</sup> ستكشف الدراسات الهيكلية السيميائية عن الأعمال الأدبية كنظام إشارة. العلامة هي وسيلة اتصال جمالية. لذلك، كل علامة تتطلب معنى. تنقسم وسائل الاتصال إلى ثلاثة أنواع وهي الإشارات والرموز. الإشارات هي العلامات التي هي أدنى عنصر، مثل المنبه في حيوان. العلامات هي علامات، والرموز هي رموز ذات مغزي، وغالباً ما لا تستجدم العلامات الثلاثة بشكل منفصل في عالم الأدب. لذلك، فإن مهمة الباحثين الأدبيين هي تقديم تفاصيل الثلاثة حتى يصبح معنى الأدب واضحاً.<sup>١٧</sup>

## ١ - معنى العلامة

سبب اختيار الباحث لتشارلز ساندرس بيرس كنظرية هو أن الباحث أراد أن يجد إشارة في القصة القصيرة أم السويسرية القاتلة، حتى يفهم القارئ فيما بعد ما هي العلامات التي تحتويها القصة القصيرة مثل أيقونات والمؤشرات والرموزها.

كعلم، تعلم السيميائية على التعبير علمياً عن جميع العلامات في حياة الإنسان، سواء كانت لفظية أو غير لفظية. كمعرفة عملية، فإن فهم وجود العلامات، وخاصة تلك التي يتم اختبارها في الحياة اليومية، يعمل

<sup>16</sup> Ali Romdhoni, *Semiotika Metodologi Penelitian*, Depok, Literature Nusantara, Januari 2016, Hal: 4-5

<sup>17</sup> Suwardi Endraswara, *Metedologi Penelitian Sastra*, Yogyakarta: CAPS, 2013, Hal: 64-

على تحسين نوعية الحياة من خلال فعالية وكفاءة الطاقة التي يجب إنفاقها. فهم نظام الإشارات، وكيف يعمل، يعني التمتع بحياة أفضل.<sup>١٨</sup>

البشر مخلوقات تبحث دائماً عن معنى من الأشياء الموجودة حولهم. لذلك، يمكن الإشارة إلى البشر باسم إشارات الإنسان. الطفل الذي سئم من القدرة على التفاعل مع العالم الخارجي "إذا كان طبيعياً" قادر بالفعل على تفسير ما يحدث من حوله بطريقته الخاصة. عندما يسمع صوت شخص ما، فسيعطي رد فعل معين، ويفتح عينيه أو ينظر. إذا سمع نفس النوع من الصوت في كل مرة، فسيقوم بإعطاء رد فعل، إذا كان نفس الصوت هو والدته ورأى الشكل الذي هو مصدر الصوت، فسوف يتعرف عليه تدريجياً على أنه شيء يساعده غالباً عندما يحتاج لشيء مثل الشعور بالجوع. تستمر هذه العملية وعادة ما تكون في شكل حركة جسدية وتصبح تدريجياً حركة جسدية نمطية كرد فعل أو صوت يُسمع. ما يحدث كعلامة، فإن العملية تسمى "البراغماتفيزيائية" (Pragmafisikal) يعرف هذا المعنى في السيميائية باسم العلامة.<sup>١٩</sup>

يمكن تتبع الفهم المبكر للأعراض المتعلقة بالعلامات في أفكار أفلاطون (plato) وأرسطو (aristoteles) في مناقشتهم للغة. تم تنفيذ الفهم التالي من الرواقين والأبيصوريين (episurean) في أثينا (athena) حوالي القرن الثالث قبل الميلاد، وخاصة من قبل الفيلسوف فيلوديموس (philodemus)، فيما يتعلق بالاختلاف بين العلامات الطبيعية والعلامات التقليدية، وكذلك تطبيقها في

<sup>18</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Penelitian Sastra*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, September 2004, Hal:98

<sup>19</sup> Surya Darma, *Pengantar Teori Semiotika*, Bandung, CV. Media Sains Indonesia, Januari 2022, Hal: 1-2

فهم أعراض المرض. بين العلامتين، نوع العلامة التي حظيت بالاهتمام والتي تم تطويرها علمياً في القرن التالي، وخاصة العصور الوسطى، كانت علامات تقليدية، علامات مبنية على اتفاق، مثل أغسطين (agustinus) ٣٥٤- (٤٣٠)، ويليا وف أوكهام (William of ockham) (١٢٨٥-١٣٤٩)، جون لوك (john locke) (١٦٣٢-١٧٠٤).<sup>٢٠</sup>

المعنى هو المعنى المعطى للصيغة. المعنى هو المعنى أو القصد (كلمة شيء) "الرمز هو شيء له بالفعل شكل ومعنى موحدان. في حين أن الرمز هو رمز يصبح رمزاً لرمز وفقاً هرتوكو و رحمن (hartoko dan rahman) الذي اقتبس من أليكس صبور (alex sobur) بمعنى أن رمزاً أو رمز يأتي نت الرمز اليوناني الذي يعنى تجميع كائن (شيء ، فعل) مرتبط بفكرة.<sup>٢١</sup>

يمكن فهم الإشارات في النصوص الأدبية من خلال الإشارات اللغوية التي تنطوي على الكفاءة اللغوية للقارئ. يعطي زويث (zoest) خمس خصائص للعلامة. أولاً، يجب أن تكون العلامة قابلة للرصد لتعمل كعلامة. ثانياً، يجب أن تكون العلامة "قادرة على" مطلب مطلق. ثالثاً، يشير إلى شيء آخر، شيء غير موجود. رابعاً، للعلامة طبيعة تمثيلية وهذه السمة لها علاقة مباشرة بالطبيعة التفسيرية. خامساً، لا يمكن أن يكون الشيء إلا علامة على أساس واحد تلة الآخر يشير بيرس إلى أرضة العلامة (القاعدة، الخلفية).<sup>٢٢</sup>

<sup>20</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Penelitian Sastra*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, September 2004, Hal:98)

<sup>21</sup> Juli Prasetya, *Kajian Makna Simbolik Pada Wayang Bawor (analisis semiotik charles sanders piere)*, purwokerto 2016

<sup>22</sup> Jafar Lantowa, Nila Mega Marahayu, Muh. Khairussibyan, *Semiotika Teori, Metode Dan Penerapannya Dalam Penelitian Sastra*, Yogyakarta 55581, Group Penerbit CV Budi Utama, agustus 2017, Hal: 6

الرمز، من منظور سوسورى هو نوع من الإشارات تظهر فيه العلاقة بين الدال والعلامة على أنها تعسفية. وبالتالي فإن العلاقات التاريخية ستؤثر على فهمنا. يشرح سوسور على النحو التالي. من خصائص الرموز أن الرموز ليست تعسفية تماما. هذا ليس بدون سبب لأن هناك رابطة طبيعية ناقصة بين الدال والمدلل. لا يمكن استبدال رمز العدالة في شكل ميزان برموز أخرى مثل سيارة (قطر) على سبيل المثال.<sup>٢٣</sup>

في غضون ذلك، أكد تشارلز ساندرز بيرس أنه لا يمكننا التفكير إلا من خلال وسيط الإشارات. لا يمكن للبشر التواصل إلا عن طريق الإشارات. يمكن أن تكون العلامات في حياة الإنسان علامات حركة أو علامات. يمكن تفسير موجة اليد التي يمكن تفسيرها على أنها دعوة أو إيماءة للرأس على أنها موافقة. الإشارات الصوتية، مثل نفخ الصفارات، الأبواق، الطبول، الأصوات البشرية، رنين الهاتف. علامات الكتابة، بما في ذلك الحروف والأرقام. يمكنك أيضًا علامات الصور على شكل إشارات مرور، وهناك العديد من الاختلافات.<sup>٢٤</sup>

أكد بيرس أن العلامات مرتبطة بالأشياء التي تشبهها، وأن وجودها له علاقة سببية مع العلامات أو بسبب الروابط التقليدية مع هذه العلامات. استخدم المصطلح رمز للتشابه، ومؤشر السببية، ورمز الارتباط التقليدي.<sup>٢٥</sup> من خلال علامت. تسمح "علامات" بالتفكير والتواصل مع

<sup>23</sup> Artur asa berger, pengantar semiotika tanda-tanda dalam kebudayaan kontemporer, Yogyakarta 2010 penerbit tiara wacana, hal: 27

<sup>24</sup> Sumbo Tinarbuko, *Semiotika Analisis Tanda Pada Karya Desain Komunikal Visual* : Fsr-Isi Yogyakarta

<sup>25</sup> Siti Mukaromah, *Ikon Indeks Dan Simbol Pada Novel Tuhan, Izinkan Aku Menjadi Pelacur!* Memoir Luka Seseorang Muslimah Karya M. Muhidin Dahlan Sebagai Rekomendasi Dalam Pengajaran Bahasa Indonesia Di Sma, Tegal 2020

الآخرين وإعطاء معنى لما يمثله الكون. يتمتع البشر بإمكانيات واسعة في تنوع العلامة: من بينها العلامات اللغوية فئة مهمة. ولكن ليس الفئة الوحيدة. وذلك لأن الفكرة عبارة عن وصف هيكلية شامل لجميع أنظمة التعليم. حدد الجسم الأساسي للعلامة وأعد تجميع جميع المكونات في هيكل واحد مطلوب من بيرس.

العلامة أو التمثيل وفقاً لبيرس هو شيء يمثل لشخص ما شيئاً آخر في بعض الاحترام أو الصفة. هناك شيء آخر أطلق عليه بيرس اسم المفسر يسمى مفسر العلامة الأولى، والتي بدورها ستشير إلى كائن معين. وبالتالي، وفقاً لبيرس فإن العلامة أو الممثل لها علاقة "ثلاثية" مباشرة مع المفسر وموضوعه. إن عملية "semiosis" (الإشارة) وفقاً لبيرس هي عملية تجمع بين الكيانات (في شكل ممثل) مع كيانات أخرى تسمى الكائنات.

السيمائية كعلاقة بين الإشارة والموضوع والمعنى. تمثيل العلامة الشيء (المرجع) الموجود في ذهن الشخص الذي يفسرها (المرجم) يطلق على ممثل كائن ما اسم المفسر. لتفسير علامة، هناك حاجة إلى ثلاثة عناصر، وهي الإشارة والشيء، والمرجم. المرجم هو إنسان يفسر الشيء والعلامة التي تمثله. يمكن أن يكون لكل علامة معاني مختلفة في سياقات مختلفة.<sup>26</sup>

## ٢- تنقسم العلامة

تعتمد بنية الإشارة على سيميائية الدلالة، إذا كان من الممكن اعتبار جميع الممارسات الاجتماعية ظاهرة لغوية، فيمكن أيضاً اعتبارها "علامة". إنه ممكن. بسبب اتساع معنى "الإشارة" نفسها. يشرح

<sup>26</sup> Bambang Mudjiyanto Dan Emilsyah Nur, Semiotika Dalam Metode Penelitian Komunikasi Semiotic In Research Method Of Communication, 2013

سوسور "الإشارة" كوحدة لا يمكن فصلها عن حقلين مثل ورقة، أي حقل الدال لشرح "النموذج" أو "التعبير"، والحقل المدلل، لشرح "المفهوم" أو "المعنى".<sup>٢٧</sup>

بالنسبة لبيرس، تكون العلامات تمثيلية وتفسيرية لا تمثل العلامات شيئاً ما فحسب، بل تفتح أيضاً فرصاً للتفسير لأولئك الذين يستخدمونها ويتلقونها. فيما يتعلق بمستوى الجهد البشري لفهم العالم. هناك ثلاثة مستويات في السؤال، وهي الأولى والثانية والثالثة. الأولى هي مستوى الفهم والسلوك "الممكن" أو "الشعور" أو "ما زال محتملاً". والثاني هو مستوى الفهم والسلوك الذي "واجهه أو واجهه الواقع" أو "لقاء مع العالم الخارجي" أو "ما هو موجود". بينما المستوى الثالث هو مستوى الفهم وقابلية التطبيق التي هي بالفعل "قواعد" أو "قوانين" أو "مقبولة بشكل عام".<sup>٢٨</sup>

تُعرف عملية تفسير العلامات بعملية العلامة. تعتقد بيرس أن العلامات عبارة عن ممثلين يشرحون شيئاً ما. تُظهر الالفة للمترجم الذي يفسرها بناءً على تجارب كل منهم. يعتمد هذا على حقيقة أن معنى العلامة يمكن أن ينطبق شخصياً أو اجتماعياً أو اعتماداً على سياق معين. باختصار، يمكن القول إن الإشارة هي شيء ينسب إلى شخص ما لشيء ما في بعض الاحترام أو الصفة. تُظهر العلامة شخصاً يقوم بإنشاء علامة في عقل شخص ما تسمى المترجم الفوري.<sup>٢٩</sup>

<sup>27</sup> Jurnal, Yasraf Amir Piliang, *Semiotika Teks: Sebuah Pendekatan Analisis Teks*, hal: 191

<sup>28</sup> Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012, Hal:197-198

<sup>29</sup> Alimuddin A. Djawad, *Pesan, Tanda, Dan Makna Dalam Studi Komunikasi*, STKIP PGRI Banjarmasin.

صرح تشارلز ساندرس بيرس، المعروف بتصنيفه للإشارات، أن المعنى الحقيقي للعلامة هو ما تشير إليه. تشير الإشارة إلى شيء يُعرف باسم "كائن" (أو لشخص يعرف باسم "مترجم"). وكاحترام أو تقدير أو أرضية (ground). يمكن فهم الأرض على أنها شيء يستخدم للإشارة لتعمل. تحدد العلاقة بين الكائن والمفسر والأرض الدقة في عملية العلامات. الشيء المهم منذ ظهور وجهة نظر بيرس هو التحول من فاسفة اللغة هذه إلى دراسة العلامات.<sup>30</sup>

بالإشارة إلى نظرية بيرس، يمكن رؤية العلامات الموجودة في الصورة من أنواع العلامات المصنفة في السيميائية. تشعل هذه: أيقونة، الفهارس والرموز.

أ- الأيقونات هي صورة في شكل لغوي أو في شكل صورة أو صورة. هذه الأيقونة هي علامة تحتوي على تشابه (تشابه) يمكن بالتالي لمرتيديها التعرف عليه. تظهر العلاقة بين الممثل وموضوعه في الأيقونة تشابهاً في العديد من الصفات.<sup>31</sup> أوضح زويست ( ) أن الأيقونات تنقسم إلى ثلاثة أنواع من المظاهر وهي:

(١) الأيقونة الصور علامة تشكل جزءاً من الجودة أو مفضل كما في الصورة.<sup>32</sup>

(٢) الأيقونة التخطيطية بما في ذلك مناطق المعنى العلامات (قد تسمى أيضاً أيقونات علائقية أو هيكلية)

<sup>30</sup> Hasna Wijayanti & Indriyana R, *Post Modernism: Sebuah Pemikiran Filsuf Abad 20*, Hal:108-109

<sup>31</sup> Nur Ilmi, *Kajian Semiotik Dalam Iklan Kartu As*, makasar-90222

<sup>32</sup> Art Van Zoest *Interpretasi Dan Semiotika*, Dlm. Panuti Sudjiman, Dan Art Van Zoest (Ed), *Serba Serbi Semiotika*, (Jakarta; Gramedia, 1992), 12-19



٣) الأيقونة المجازية كمصطلح مشابه، ليس علامة مع كائن، ولكن بين علامة وكائن (مرجع) مسبوق بعلامة يعني الأيقونة مجازياً.<sup>٣٣</sup>

ب- المؤشرات هو علامة تظهر علاقة علمية بين الإشارة والمدلولة وهي علاقة سببية، أو علامة تشير مباشرة لى الواقع. أوضح مثال على ذلك هو الدخان كعلامة على النار. المؤشرات هو علامة موجودة بطريقة مترابطة بسبب وجود علاقة سمة مرجعية ثابتة. كلمة سيجارة، على سبيل المثال، لها مؤشر دخان. تحدث العلاقة الدلالية بين السجائر والدخان بسبب وجود علاقة مميزة دائمة بين "السجائر" و "الدخان". تختلف هذه الخصائص عن بعضها البعض ولا يمكن أن تحل محل بعضها البعض. السمة الرئيسية للسجائر، على سبيل المثال، تختلف عن الدخان. إذا تم رسم المخطط التفصيلي، فإن الفهرس يعني العلاقة بين الإشارة والمشار إليها وهي علاقة سببية، لأن الإشارة في المؤشرات لن تظهر إذا كانت الإشارة غير موجودة.<sup>٣٤</sup>

ج- الرمز هو شئ يمكن أن يرمز ويمثل الأفكار والأفكار والأشياء، لكن الإشارة إلى الكائن لا ترجع إلى أوجه التشابه أو العلاقات السببية بل هي اتفاق اجتماعي. في هذه الحالة لا توجد علاقة علمية بين العلامة و الرمز. وهكذا يمكن للرموز أن تمثل شيئاً إما

<sup>33</sup> Hafidah Nur Sulis, Antologi Puisi Dalam Kitab *Al-Hubb* Karya Nizar Qabbani (Analisis Semiotik), Skripsi Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang, 2021

<sup>34</sup> Afinda rosa husnia, *ikon, indeks dan simbol dalam lirik lagu album goosme house phrase #7 soundtrack? (kajian semiotika)*, semarang 2017

داخلياً (مشائر أو أفكار أو أفكار)، أو خارجياً (الأشياء والأفعال). على سبيل المثال، إذا رأينا علماً أصفر أو أبيض منشوراً على زاوية شارع، فإننا نفهم أن شخصاً ما قد مات. علاقة مباشرة بين العلم الأصفر (الذي يرمز) ويموت شخص (الذي يرمز). يتم تثبيت العلم في زاوية الشارع ويجب أن يكون لون العلم أصفر، وهذا نتيجة لاتفاقية عشوائية.<sup>٣٥</sup> والمؤشرات ثلاثة أنواع وهي:

- (١) يشير مؤشر المكاني إلى موقع أو مساحت كائن ومخلوق وحدث فيما يتعلق بمستخدم التوقيع.
- (٢) المؤشر الزمني، هذا المؤشر يربط الأشياء من حيث الوقت
- (٣) مؤشر السحر يربط بين الأطراف المتورطة في موقف<sup>٣٦</sup>

### ٣- أنواع سيميائية تحليلية

حتى الآن، هناك تسعة أنواع على الأقل من السيميائية نعرفها اليوم. تشمل هذه الأنواع من السيميائية، السيميائية التحليلية، والوصفية، والحيوانية، والثقافية، والسردية، والطبيعية، والمعارية، والاجتماعية، والهيكلية.

١- السيميائية التحليلية هي سيميائية تحلل أنظمة الإشارات. قال بيرس إن السيميائية جسدت لإشارات وحللتها إلى أفكار وأشياء ومعاني. يمكن قول الفكرة كرمز، في حين أن المعنى هو العبء الموجود في الرمز الذي يشير إلى كائن معين.

<sup>35</sup> Nur Ilmi, *Kajian Semiotik Dalam Iklan Kartu As*, makasar-90222

<sup>36</sup> Hafidah Nur Sulis, *Antologi Puisi Dalam Kitab Al-Hubb Karya Nizar Qabbani (Analisis Semiotik)*, Skripsi Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang, 2021

- ٢- السيمسائية الوصفية هي سيميائية تولي اهتمامًا لنظام الإشارات الذي يمكننا تجربته الآن على الرغم من وجود علامة ظلت دائمًا كما نشهدها اليوم.
- ٣- السيميائية الحيوانية هي سيميائية تولي اهتمامًا خاصًا لنظام الإشارات الذي تنتجه الحيوانات.
- ٤- السيميائية الثقافية هي سيميائية تدرس على وجه التحديد نظام الإشارة الموجود في ثقافة المجتمع.
- ٥- السيميائية السردية هي سيميائية تناقش أنظمة الإشارة في الروايات التي تتجسد في الأساطير والقصص الشفوية (الفولكلور).
- ٦- السيميائية الطبيعية أو السيميائية التي تفحص على وجه التحديد نظام الإشارات الذي تنتجه الطبيعة.
- ٧- السيميائية المعيارية هي سيميائية تناقش على وجه التحديد نظام الإشارات الذي صنعه البشر في شكل في معايير.
- ٨- السيميائية الاجتماعية هي سيميائية تفحص على وجه التحديد نظام الإشارات الذي ينتجه البشر في شكل رموز، كل من رموز الكلمات و رموز سلسلة الكلمات في شكل جمل.
- ٩- السيميائية الهيكلية هي سيميائية تفحص على وجه التحديد نظام الإشارة الذي يتجلى من خلال بنية اللغة.<sup>٣٧</sup>

<sup>37</sup> Ni Wayan Sartini, *Tinjauan Teoritik Tentang Semiotik*, jurnal unair, 2011

يستخدم الباحث في هذه الدراسة السيميائية السردية، لأن هذه السيميائية تناقش الإشارات في الروايات على شكل قصص أو أحداث لذلك، فإن هذا النوع من السيميائية مناسب للقصة القصيرة قيد الدراسة.

جدول ١. أنواع العلامات وكيفية عملها

أنواع العلامات	انفرد ب	آلية العمل
الأيقونات	تشابه أو تجانس أو تشابه	مشهود
المؤشرات	علاقة سببية	فكر فيه
الرموز	اتفاقية جمعية الاتفاقية	درس

جدول ٢. تصنيف علامة بيرس

فئة	١	١١	١١١
	وجهة نظر وكيل (Representamen)	فيما يتعلق بالكائن	فيما يتعلق بالمترجم
	أولاً، الوجود كما هو،		

الواصلة الفريدة، والاستقلالية	المؤهلات <i>Qualisign</i>	الأيقونات	تطور جوهر الجملة <i>Rheme</i>
ثانياً، تتضمن العلاقة التي تحدث بين الأول والثاني، وتتألف من مقارنة بين واقع الفعل، فضلاً عن تجربة المكان والزمان	الخطايا <i>Sinsign</i>	المؤشرات	تطوير هذه الجملة <i>Dicent sign</i>
ثالثاً، يجمع الاثنين في العلاقة الثالثة، التي تتكون من الأشياء مع الذاكرة، والربط، والتوليف، والاستمرارية، والتواصل	التشريعات <i>Legisign</i>	الرموز	علامة تعطي سبباً على الفور <i>Argument</i>

#### ٤ - وظيفة السيميائية

ترتبط اللغة الأدبية بالوظيفة السيميائية للغة الأدبية، واللغة هي نظام سيميائي من المستوى الأول، بينما الأدب هو نظام سيميائي من المستوى

الثاني. لكل منها تقاليدھا الخاصة. اللغة لها معنى يعتمد على اصطلاحات اللغة.<sup>٣٨</sup>

وفقاً لبيرس، فإن وظيفة السيميائية هي جعلنا أكثر وعياً بما نعتقده نحن والآخرون، حول "العادة" و "المعتقد" الذي يمكن وراء الفكر والسلوك البشري، لأننا لا نؤمن بكل شيء ولكننا غالباً غير مدركين لها. يقل أن الأشياء تعمل كعلامات، ويمكن رؤيتها بطريقتين و هما:

١- الأشياء التي تعمل في الواقع كعلامات في الزمان والمكان (في السيف).

٢- الكائن يعمل على وجه التحديد كعلامة (في السياق). يؤكد تشارلز ساندرس بيرس، الفيلسوف والشخصية البارزة في السيميائية الأمريكية الحديثة أن البشر لا يمكنهم التفكير إلا من خلال العلامات، ولا يمكن للبشر التواصل إلا عن طريق الإشارات. لأن البشر أنفسهم (*homo semioticus*)<sup>٣٩</sup>.

السمة الأولى لوظيفة الإشارة (الوظيفة السيميائية) هي الطبيعة التعسفية للاتفاق الذي يربط بين الدلالة (المشار إليها) ، لكن السمة الرئيسية للرمز هي أنه ليس تعسفياً تماماً. هو (رمز القلم). فارغة: لكنها تترك دائماً آثاراً للعلاقة بين الدال والمدلّي تعسفية تماماً اعتماداً على الأعراف الاجتماعية، والعلاقات الاجتماعية والتي يُرمز إليها هي العلاقات العلمية؛ يشير إلى الحقيقة.

<sup>38</sup> Rachmat Djoko Pradopo, *Stilistika*, Gajah Mada University Press, Yogyakarta, Hal: 33

<sup>39</sup> Tri Pujianti, Analisis Semiotika Struktural Ada Iklan *Top Coffee*: Jurnal Sasindo Unpam, Volume 3, Nomor 3, Desember 2015

المقعد، على سبيل المثال، هو علاقة يأتي معناها من الكائن نفسه، ولكن من الاتفاق، بالطبع نسمي الكائن ذي الأرجل الأربعة مكاناً للجلوس كمقعد، وليس طاولة أو أي شيء آخر. لكن معنى المقعد نفسه هو أولاً وقبل كل شيء اتفاق. وبالتالي، من الممكن أن تعني المقعد الذي نعرفه اليوم أشياء مختلفة في المستقبل، اعتماداً على الاتفاق على استخدام اللغة.<sup>٤٠</sup>

### ٥- سيرة تشارلز ساندرس بيرس

من هو "بيرس" شارل ساندرس بيرس هو الفيلسوف الأمريكي الأكثر أصالة ومتعدد الأبعاد. بالنسبة لمعاصرة كان أصلياً جداً. في الحياة الاجتماعية تركه أصدقاؤه في ورطة ومات في فقر لم يعطه أصدقاؤه الكثير من الاهتمام بأعماله. كتب بيرس على نطاق واسع، لكن معظم كتاباته كانت تمهيدية وسطحية وغير منشورة إلى حد كبير حتى وفاته. ثم في عام ١٩٣١-١٩٣٥ نشر تشارلز هارتشورن (*Charles Hartshorne*) و بول فايش (*Paul Weiss*) المجلدات الستة الأولى من عملة بعنوان أوراق مجمعة (*Collected Papers*) لتشارلز بيرس.

في عام ١٩٥٧، نشر آرثر و بيركس (*Arthur W Burks*) المجلدين ٨ و ٧. يحتوي المجلد الأخير على بليوغرافيا (*Bibliografi*) لكتابات بيرس. بيرس ليس فقط فيلسوفاً ولكنه أيضاً منطقي و بيرس يفهم كيف يفكر البشر. توصل بيرس أخيراً إلى الاعتقاد بأن البشر يفكرون بالعلامات.

<sup>40</sup> Dharmawan Ardi Purnama, *Pembaruan Logoterapi Viktor Frankl*, PT Kanisus, Depok, Tahun 2021, Hal:181

فخلق علم العلامات الذي سماه السيميائية بالنسبة له مرادفة للمنطق. يقول حرفها "نحن نفكر فقط في العلامات". إلى جانب ذلك، يرى أيضاً العلامات كعنصر في التواصل. أصبح مقتنعاً أكثر فأكثر أن كل شيء هو علامة على معناه على الأقل في طريقة وجود ما هو ممكن.

في تحليله السيميائية، يقسم بيرس الإشارات بناءً على طبيعة الأرض إلى ثلاث مجموعات، وهي : المؤهلات (*Qualisigns*) و الخطايا (*Sinsigns*) التشريعات (*Legisigns*). المؤهلات (*Qualisigns*) هي علامات تستند إلى صفات. مثال الصفات الحمراء هي صفات لأنها علامة على الحقل الممكنة. الخطايا (*Sinsigns*) هي علامات على أساس ظهورها في الواقع. كل البيانات الفردية التي لم يتم إضفاء الطابع المؤسسي عليها هي آثار. يمكن أن تعني الصراخ الألم أو الدهشة أو الفرح.

التشريعات (*legisigns*) هي علامات على أساس قاعدة مقبولة بشكل عام، أو اتفاقية، أو رمز. أشارات المرور هي تشريعات. وبالمثال مع الإيمان، والواجب، المصافحة، وما إلى ذلك.<sup>41</sup>

## ب- ملخص قصة قصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي.

يروى الراوي أنه يحصل على العديد من القصص عن أمهات يقتلن أطفالهن البيولوجيين ويقتلون أزواجهن ثم يقتلون أنفسهم بسبب خيانة أزواجهن. ذات اليوم، أتت إليها أم السويسرية ( وجهها مثل الملاك اللطيف ) وأخبرتها أنها قتلت طفلها بعدة طعنات، ثم حاولت الأم الانتحار. لكن

<sup>41</sup> Ni Wayan Sartini, *Tinjauan Teoritik Tentang Semiotik*, jurnal unair, 2011



سيارة إسعاف أنقذته ونقلته إلى المستشفى. تخبر الأم الراوي أن سبب قيامها بكل هذا هو أنها تحب طفلها كثيراً، فالأم تريد حماية أطفالها من المريض والمعاناة أو الموت، لكن الأمهات يشفيها بالموت. يقول الراوي أن الواقع الذي تعيشه العديد من الأمهات يختلف عن النظرية التي يعرفها فرويد (Freud) عن نفسية المرأة التي تنكر مشاعر الغضب، أو فكر أرسطو (Aristoteles) بأن المرأة خالية من الحياة والرجل مصدر الحياة، الأمهات هو "الاكتئاب" الذي يعاني منه معظمهم من النساء. إنه مرض العصر التكنولوجي، وثيق الصلة بارتفاع قيمة الدولار وتراجع القيم الإنسانية.

يستنتج الأطباء الذكور في الغالب أن الأمهات اللائي يقتلن أطفالهن بسبب مرض عصبي، أو نقص في الهرمونات، أو يعانين من اضطرابات عقلية. قلة قليلة من الأطباء يفهمون جوهر الصراع الداخلي في قلب الأم التي تقتل أطفالها. تراث النظرية الطبية والبحث في علم نفس المرأة بشكل عام نظرية فرويد (Freud) القائلة بأن اكتئاب المرأة ناتج عن رفض المرأة لدورها كخدم. لذلك يجب معاملة المرأة بالأقراص والحقن والجلوس على الكرسي الكهربائي لقتل بقايا الأنا المتمركزة / روح الفكر الأنتوي. بعد العلاج، ستكون المرأة مطيعة وخاضعة وهادئة ومستسلمة لقبول دورها كمساعدات للرجال. بعد ذلك، سيطلق عليها الناس نموذجاً يحتذي به، على الرغم من أن قلب المرأة يشعر أنها قتلت وماتت. تختلف قصص الأمهات اللائي يقتلن، لكنهن يتفقن على أن كل هذا حدث لأن الأمهات شعرن أن شيئاً ما قد مات في أرواحهن.

تختلف أسباب الاكتئاب، لكنهم يتفقون على أن حياتهم تقضي كخدمات. إذا كانوا يعملون خارج المنزل، فإن العمل المنزلي واجب مزدوج. يمنع الآباء بناتهم من الذهاب إلى المدرسة التي يريدونها، والأزواج يمنعون الزوجات من تحقيق الذات خارج المنزل حسب مواهبهن واهتماماتهم. يضطهد الرجل المرأة بسبب الحب والرعاية والتضحية. ينهي الراوي عقوبته، بأننا لا نعرف سوى نموذج واحد للقتل، ألا وهو القتل السريري. بينما قتل العقل والقلب والروح لم يتم التشكيك فيه قط. الأم التي قتلت وصفت بالقاتلة وتمت محاكمتها (وإن كان ذلك من أجل الدفاع عن المجد، بينما كان للقتال ما يبرره بحجة الدفاع الشرف)، في حين أن النساء اللواتي قتلن لم يتم استجوابهن ولا أحد جريهن

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- نوع البحث

هذا البحث هو نوع مكتبة. تستخدم الدراسة طريقة نوعية من خلال مقارنة سيميائية وهي سيميائية تشارلز ساندرس بيرس. تبحث هذه الدراسة عن علامة في قصة قصيرة الأم السويسرية القتلة لنوال السعداوي، هناك عدة جملة من بينها تكشف عن الأيقون و رموز و الفهرس. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة النوعية.

طريقة البحث النوعي هي طريقة بحث تعتمد على فلسفة ما بعد الإيجابية (*postpositiveisme*)، وتستخدم لفحص حالة الأشياء الطبيعية، (على عكس التجارب) حيث يكون الباحث هو الأداة الرئيسية، ويتم تنفيذ تقنيات جمع البيانات عن طريق التثليث (مجتمعة)، والبيانات التحليل استقرائي / نوعي، وتؤكد نتائج البحث النوعي المعنى طرق البحث الطبيعية لأن البحث يتم في ظروف طبيعية (البيئة الطبيعية)؛ يشار إليها أيضاً باسم الطريقة الإثنوغرافية، لأنه في البداية كانت هذه الطريقة تستخدم على نطاق واسع للبحث في مجال الأنثروبولوجيا الثقافية ؛ يشار إليها على أنها طريقة نوعية، لأن البيانات يتم جمعها والتحليل أكثر جودة.<sup>٤٢</sup>

#### ب- مصادر البيانات

---

<sup>42</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D, Bandung, Alfabeta, Februari 2017, Hal: 8-9

في هذا الدراسة تم اختيار مصدر البيانات بشكل انتقائي. المعنى فقط من مصدر معنية. مصدر البيانات الرئيسي المستخدم في هذا البحث هو القصة القصيرة لنوال السعداوي عن أم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي. وفي الوقت نفسه، كانت المصادر الداعمة في شكل كتب نظرية. تشمل مصادر التينات لهذا البحث مصدرين، وهما البيانات الأولية والبيانات الفرعية.

## ١ - البيانات الأولية

مصدر البيانات الأولية التي تنشأ من مصادر أصلية أو تم الحصول عليها دون المرور عبر وسطاء. مصدر البيانات في هذه الدراسة هو نص القصة القصيرة لأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي في كتاب مختارات أدب أم قلة أدب. تم نشر هذه القصة القصيرة بواسطة هندأوي في عام ٢٠١٧ حيث تم نشر المملكة المتحدة. والقصة القصيرة كتبت أم السويسرية القاتلة في القاهرة عام ١٩٨٤.

## ٢ - البيانات فرعية

"المصدر البيانات التي لا تقدم البيانات بشكل مباشر إلى جامعي البيانات" مثل بيانات أو مستندات الأشخاص الآخرين. البيانات الفرعية هي البيانات التي تدعم احتياجات البيانات الأولية.<sup>٤٣</sup> البيانات الفرعية في هذه الدراسة هي في شكل كتاب نظريات في تحليل هذا البحث بما في ذلك. أولاً، كتاب بعنوان "مقدمة إلى سيميائية الإشارات في العمى المعاصر" من تأليف آرثر آسا بيرغر (Arthur Asa Berger) و نشره خطاب

<sup>43</sup> Jurnal Nuning Indah Pratiwi, "Penggunaan Media Video Call Dalam Teknologi Komunikasi", Diunduh Pada 27 Oktober 2021

تيارا وجنى، سليمان يوجياكارتا ٢٠١٠ . ثانياً، كتاب بعنوان "أسلوب البحث الأدبي الأول" من تأليف *Yulis Nasrul Latifi, A,Ag, M.Hum, Nuraini, Pokja Akademik UIN* ونشرتها *S.Ag., M.Ag, Drs. Khoiron Nahdiyyin, M.A.* Kalijaga يوجياكارتا ٢٠٠٦ . ثالثاً، كتاب بعنوان "تاريخ الأدب العربي" من تأليف نور الدين ونشر *Zahir Publishing* يوجياكارتا. رابعاً، كتاب بعنوان "طرق البحث النوعية والكمية و R & D من تأليف سوجيونو ونشره ألفبيتا باندونغ. ثم المقالات في شكل مجلات تدعم النظرية في هذا البحث هي المجلات الخاصة بالسيمائية لتشارلز ساندرس بيرس.

### ج- تقنيات تحليل البيانات

في هذه الدراسة، يستخدم المؤلف تقنية التحليل النوعي التي تشير إلى رجس السيميائية لتشارلز ساندرس بيرس الذي يبحث عن العلامات من خلال فحص القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة. جمع البيانات هو خطوة يجب القيام بها في البحث. من الناحية التقنية، يقوم الباحثون بفحص مصادر البيانات في شكل بيانات أولية وثنائية يتم التحقق منها بعد ذلك وفقاً لهذه الاحتياجات. في هذه الدراسة استخدم الباحث التقنيات التالية: كان هناك ثلاثة أنواع البيانات.

#### ١- جمع البيانات

بناء على شرح نوع البحث أعلاه، يستخدم هذا البحث تقنيات المكتبات في شكل بيانات طبيعية، ويصف البيانات التي تم جمعها، بحيث يقوم الباحثون بجمع البيانات المستخدمة

في البحث، بما في ذلك البيانات الأولية المستخدمة في كائنات البحث والثانوية. يمكن للبيانات المستخدمة في شرح نظرية هذا البحث لدعم الاحتياجات المعلوماتية المختلفة أن تفي بالمؤلف وتسهله في استكمال البحث.

## ٢- قراءة وفهم البيانات

الخطوة التالية التي يقوم بها الكاتب هي قراءة البيانات وفهمها، سواء البيانات الأولية و البيانات فرعية.

## ٣- تحليل البيانات

بعد المرور بمراحل القراءة والفهم، ما يفعله المؤلف هو تحليل البيانات. تحليل البيانات الذي سيتم استخدامه يستخدم النظرية التي تم ذكرها في الفصل الثاني. يتم ذلك للتأكد من إمكانية البحث في البيانات التي تم جمعها وفقاً للاحتياجات. هذه العملية هي أهم عملية في البحث. تقنية التحليل المستخدمة في هذه الدراسة هي تحليل نوعي، أي وصف حالة أو ظاهرة باستخدام الكلمات أو الصور كأداة.

تقنيات تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي:

١. تستخدم تقنية المكتبة هنا مصادر مكتوبة. وتستخدم

هذه التقنية للعثور على مراجع مختلفة مطلوبة في

البحث.

٢. يتم تنفيذ تقنيات الاستماع أو القراءة عن طريق القراءة النقدية للقصص القصيرة من أجل اكتساب فهم للقصص القصيرة مع قيم الشخصية الواردة فيها
٣. يتم تنفيذ أسلوب تدوين الملاحظات بعد أن يقرأ الباحث محتويات القصة القصيرة ويفهمها، ثمّ يسجل الباحث البيانات المتعلقة بتشارلز ساندرس بيرس. النظرية من خلال قراءة ما يتم إجراؤه بشكل متكرر بحيث يمكن معظم البيانات التي تم جمعها.

## الفصل الرابع

### عرض بيانات و تحليلها ومناقشتها

شكل الأيقونات والمؤشرات والرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي. تتضمن نتائج تحليل البيانات مع نتائج البحث في القصة القصيرة لنوال السعداوي بعنوان الأم السويسرية القاتلة عدة أمور منها (١) الأيقونات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي (٢) المؤشرات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي (٣) الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي.

يشرح بيرس أن الأيقونات هي علامة تتزامن علاقتها بين الدال والمدلل في شكل علمي. بمعنى آخر، الأيقونات هي علاقة بين علامة وكائن (مرجع) مشابهة في الطبيعة، على سبيل المثال الصور الشخصية والصور والصورة والخرائط.<sup>٤٤</sup> الأيقونات التالية في القصة لقصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي.

أ- المعنى علامة الأيقونات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي

---

<sup>44</sup> sovia Wulandari Dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal*, 15 Desember 2019, Hal:36



١. كلمة "خانها" في القموس الإندونيسي الكبير انحراف عن المسار الصحيح (بالمعنى المجازي مثل الانحراف عن الهدف أو القصد، وعصيان الأوامر، وانتهاك القواعد، والتمرد، والزنا).  
وهنا نوع من الأيقونات المجازية.

الاقتباس المعني هو:

فلم يكن للمرأة في عهد يوربيدس شرف تدافع عنه، لكن  
المرأة في ذلك العهد كانت لا تزال قادرة على الغضب إذا  
خانها زوجها مع امرأة أخرى.<sup>٤٥</sup>

( يشير إلى علاقة بين رجل وامرأة )

٢. كلمة "الميتة" في القصة القصيرة التي تحمل عنوان الأم  
السويسرية القاتلة لنوال السعداوي تشبه الخراب الذي حدث  
في ذلك الوقت.

وهنا نوع من الأيقونات المجازية.

الاقتباس المعني هو:

وطفاً فوق السطح تعبیر جديد ينم عن الإحساس اللذين  
بالذنب، زحف طافياً فوق سطح العين بلون أخضر، كورقة  
الشجر الميتة.<sup>٤٦</sup>

( يشير إلى شعور بالإرهاق (جسدياً) ولا يمكن إظهاره إلا  
من خلال كلتا العينين )

<sup>٤٥</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٦٠.

<sup>٤٦</sup> نوال اليعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٦٠-٦١.

٣. كلمة "لتخفق" في القاموس الإندونيسي الكبير في القصة القصيرة التي تحمل عنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي الإمساك بالرقبة أو الإمساك بها حتى لا يتمكن من يتم إمساكهم من التنفس. وهنا نوع من الأيقونات المجازية. الاقتباس المعني هو:

كانت في السجن، راكعة إلى جوار السرير، منكفئة بوجهها على ((الإنجيل))، والسجانة من خلفها متأهبة للإمساك بذراعيها إذا تركت الكتاب المقدس لتخفق نفسها.<sup>٤٧</sup>  
( يشير إلى أنه ستكون هناك خطة لعمل عنيف )

### جدوال ١ معنى أيقونات في قصة قصيرة

رقم	أنواع العلامة	مثل العلامة	معنى العلامة
١	الأيقونة المجازية	إذا خانها زوجها مع امرأة أخرى	يشير إلى علاقة بين رجل وامرأة
٢	الأيقونة المجازية	زحف طافياً فوق سطح العين بلون أخضر كورقة الشجر الميتة	يشير إلى شعور بالإرهاق (جسدياً) ولا يمكن إظهاره إلا من خلال كلتا العينين
٣	الأيقونة	منكفئة بوجهها على	يشير إلى أنه ستكون

<sup>٤٧</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٦١.

هناك خطة لعمل عنيف	(( الإنجيل )) والسجانة من خلفها متأهبة للإمساك بذراعيها إذا تركت الكتاب المقدس لتخفق نفسها	المجازية
-----------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

ب- المعنى علامة المؤشرات في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي

المؤشرات هو علامة تظهر علاقة سببية، أو علامة تشير مباشرة إلى الواقع.<sup>٤٨</sup> القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي لها عدة علامات مؤشرات بناء على بحث الكاتبة وهي كالاتي:

١. يُظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشر الجملة الأولى في النص هي الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم الدقيق، الشفتان الحساستان هو السبب، بينما كانت النتيجة في الجملة التالية وهي، المعاني والطبقات. الجملتان مرتبطتان ببعضهما البعض بحيث يؤديان إلى الحصول على معنى كامل.

<sup>48</sup> sovia Wulandari Dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal*, 15 Desember 2019, Hal:36

وفي القصة القصيرة التي تحمل عنوان الآن السويسرية القاتلة لنوال السعداوي تشير إلى صفات المرأة الجملة التي تشبه الملاك. وهنا نوع من المؤشر المكاني. الاقتباس المعني هو:

الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم الدقيق، الشفتان الحساستان، والصوت الدفئ العميق، وأعمق منه العينان ذات النني اللامع والنظرة المتعددة المعاني والطبقات.<sup>٤٩</sup>

(يدل على المرأة الجميلة التي تكاد تكون مثالية في المظهر)  
٢. النص أدناه هو شكل من أشكال علامة المؤشر الجملة الأولى في النص هي ، والصوت الدفئ العميق هو السبب، بينما يمكن رؤية العواقب من النص التالي وهي المعاني والطبقات يقال أنه مؤشر لأن هناك علاقة سببية متسامحة بشكل متبادل.

الكلمات الدفئ في القصة القصيرة التي تحمل عنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي تشبه السلام والوداعية في طبيعتها. وهنا نوع من المؤشر المكاني. الاقتباس المعني هو:

الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم الدقيق، الشفتان الحساستان، والصوت الدفئ العميق، وأعمق منه العينان ذات النني اللامع والنظرة المتعددة المعاني والطبقات.<sup>٥٠</sup>

<sup>٤٩</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٥٩.

(يدل على حنانه)

٣. يُظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشر الجملة الأولى في النص هي وأعمق منه العينان ذات النني اللامع والنظرة المتعددة هو السبب، بينما كانت النتيجة في الجملة التالية وهي، المعاني والطبقات. الجملتان مرتبطتان يعضهما البعض بحيث يؤديان إلى الحصول على معنى كامل.

الكلمات النني اللامع في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القتلة لنال السعداوي في القموس الإندونيسي الكبير مشعة أو مُسلسلٌ ولكن المقصود في هذه القصة القصيرة هو الإشارة إلى الحب اللامتناهي.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم الدقيق، الشفتان

الحساستان، والصوت الدفئ العميق، وأعمق منه العينان

ذات النني اللامع والنظرة المتعددة المعاني والطبقات.<sup>٥١</sup>

( يدل على وجود مثل هذا الحب العميق أم يطلق عليها

اسم ملاك)

<sup>٥٠</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٥٩.

<sup>٥١</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٥٩.

٤. المؤشرات التالي الذي يمكن رؤيته موجود في النص المقتبس أدناه. على الكلمة الأتلى التي توضح السبب انظرة ثم انتقل ألى الجملة التالىة التي هي النتيجة هي المعاني والطبقات. تشكل العلاقة السببية وحدة تكميلية في القصة المنقولة في القصة القصيرة.

النظرية اللفظ في القصة القصيرة لنوال السعداوي هي نظرة تبدو كأن هناك ما يستهدفه.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم الدقيق، الشفتان الحساستان، والصوت الدفئ العميق، وأعمق منه العينان ذات النبي اللامع والنظرة المتعددة المعاني والطبقات.<sup>٥٢</sup>  
( يشير إلى أن هناك غرضاً معيناً وراء الأحداث التي شهدتها)

٥. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشّر السبب والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي زوجها الخائن هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية في السؤال هو تلمع عيناها بالانتصار أي الجملة هي النتيجة.

<sup>٥٢</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، (المملكة المتحدة:هنداوي، ٢٠١٧)، ٥٩.

كلمة بالانتصار في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القتالة لنوال السعداي هي مصطلح يطلق على من ينجح في المنافسة كالجِدال أو الحروب أو الامتحانات. والنصر في القصة هنا هو رضا الإنسان عن الانتقام.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

وعلى مسرح الأكربول في أثينا، رأيت ((ميديا)) تصعد  
في السماء، تلمع عينها بالانتصار، بعد أن انتقمت من  
زوجها الخائن.<sup>٥٣</sup>

( يشير إلى الشعور بالرضا عما تم القيام به )

٦. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشّر السبب والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي الغمامة الرمادية كشبح هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية في السؤال هي الغضب الخفي لا يريد أن يكشف عن نفسه النتيجة. إذا كان أحد العبارتين مفقودًا من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.

الكلمة الرمادية في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي لها معنى في فئة الاسم أو الكائن بحيث يمكن للرمادية أن يعبر عن اسم الشخص أو المكان أو جميع أسماء الأشياء، عادة عن

<sup>٥٣</sup> المراجع نفسه، ٥٩.

طريق الشرح أو تحديدها. لكن في الجملة أدناه، ما يعنيه اللون الرمادي غامض حيث يحتفظ الشخص بالمشاعر التي كان يجتنبها لفترة طويلة.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

الغمامة الرمادية كشبح الغضب الخفي، لا يريد أن يكشف عن نفسه.<sup>٥٤</sup>

( يدل على لهف / حزن الذي يعاني منه عليه أن يخفية )

٧. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل

مؤشر السبب والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي

عينها الصافيتان بكل اتساعهما الأبيض الصافي هي

السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية

في السؤال هي بنظرة مدعورة. إذا كان أحد العبارتين

مفقودًا من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.

الكلمات بنظرة مدعورة في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية

القاتلة لنوال السعداوي هي كراهية تركزت على مظلوم.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

<sup>٥٤</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٠.



عينها الصافيتان بكل اتساعهما الأبيض الصافي بنظرة  
مدعورة، لمعت في عينيها بلون أسود، وبججم النني الكبير  
 تشوبها زرقة داكنة.<sup>٥٥</sup>

( يعبر عن مشاعر الاستياء والانزعاج التي يشير بها )

٨. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشر السبب والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي انطفأ اللمعان فجأة كما بدأ، وحومت ابتسامة شاحبة، تراجعت بسرعة، وامتألت عيناها بالحزن الغريب هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية في السؤال هي كالطبقة المعتمة تكسو بياض العين، والسواد أصبح لونه أخضر باهتاً بلون الماء الراكد. إذا كان أحد العبارتين مفقوداً من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.

الكلمة شاحبة في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي هي أن لمعنى لون البشرة يصبح غير طبيعي بسبب انخفاض تدفق الدم والأكسجين، ولكن في القصة القصيرة أدناه يصبح شاحباً مجرد شعور بخيبة الأمل متأصل.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

<sup>٥٥</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٦٠.

انطفأ اللمعان فجأة كما بدأ، وحومت ابتسامه شاحبة،  
تراجعت بسرعة، وامتألت عيناها بالحنن الغريب، كالطبقة  
 المعتمة تكسو بياض العين، والسواد أصبح لونه أخضر  
 باهتاً بلون الماء الراكد.<sup>٥٦</sup>

( يدل على بداية السعادة التي يكتنفها خيبة الأمل في  
 النهاية)

٩. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل  
 مؤشر السبب ، والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي  
 ابتسامه شاحبة هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب  
 ظهور الجملة التالية في السؤال هي بلون الماء الراكد. إذا  
 كان أحد العبارتين مفقوداً من العبارتين، فلا يتم نقل  
 المعنى الذي يحمله.

الكلمة الركيذ في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القائلة لنوال  
 السعداوي ضبايية أو بعارة أخرى ضيقة، في الاقتباس القصة القصيرة  
 أدناه غائم يعرف بأنه باهت.

وهنا نوع من المؤشر المرشر الزمني.

الاقتباس المعني هو:

وحومت ابتسامه شاحبة، تراجعت بسرعة، وامتألت  
 عيناها بالحنن الغريب، كالطبقة المعتمة تكسو بياض

<sup>٥٦</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٠.

العين، والسواد أصبح لونه أخضر باهتاً بلون الماء  
الراكد.<sup>٥٧</sup>

( يدل على فقدان أو تضائل الشعور بالثقة )

١٠. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل  
مؤشر السبب ، والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي  
الرقيق الشديد هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب  
ظهور الجملة التالية في السؤال هي الملائكة أو القديسان  
وهن بالفعل قديسان، متدينات. إذا كان أحد العبارتين  
مفقوداً من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.  
الكلمة قديسان في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القتالة  
لنوال السعداوي عارف ولا سيما في الأمور (الدين الإسلام).  
وهنا نوع من المؤشر السحر.

الاقتباس المعني هو:

إلا أنهن يتفنن في صفة تكاد تكون واحدة، وهي الرقيق  
الشديد، وملامح الملائكة أو القديسان وهن بالفعل  
قديسان، متدينات.<sup>٥٨</sup>

( دلالة على أن الغنسان عارف بأوامر الله ومطيع في  
الدين )

<sup>٥٧</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٠.

<sup>٥٨</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٣.

١١. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشر السبب ، والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي بمثل ما هي خالية من كل شئٍ آخر، بما فيها الرغبة الزوجية هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية في السؤال هي وتخلو حياتهن تماماً من الأخطاء. إذا كان أحد العبارتين مفقوداً من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.

الكلمة خالية في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي هي عدم وجود رغبة أو حدث يحدث لهم حالياً. وهنا نوع من المؤشر المكاني. الاقتباس المعني هو:

وتخلو حياتهن تماماً من الأخطاء، بمثل ما هي خالية من كل شئٍ آخر، بما فيها الرغبة الزوجية.<sup>٥٩</sup>

( يدل على عدم وجود شئٍ مرغوب أو فيه حل بهم)

١٢. يظهر مقتطف القصة القصيرة أدناه علامة في شكل مؤشر السبب ، والنتيجة في النص، الجملة الأولى وهي والرقيق هنا ليست هي الرقة الحقيقية هي السبب لأن هذه الجملة هي سبب ظهور الجملة التالية في السؤال هي ولكنها الخضوع الأنثوي. إذا كان أحد العبارتين مفقوداً من العبارتين، فلا يتم نقل المعنى الذي يحمله.

<sup>٥٩</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٣.

كلمة الأثوي في القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة لنوال السعداوي هي الطاعة، الشرعية، المسؤولية، الانضباط والنظام. ولكن في الاقتباس أدناه تصف الأم التي تحاول إسعاد طفلها بطريقتها الخاصة.

وهنا نوع من المؤشر المكاني.

الاقتباس المعني هو:

والرقيق هنا ليست هي الرقة الحقيقية، ولكنها الخضوع الأثوي.<sup>٦٠</sup>

( يدل على والطاعة )

### جدوال ٢ معنى مؤشرات في قصة قصيرة

رقم	انواع العلامة	مثل العلامة	معنى العلامة
١	المؤشرات المكاني	الوجه الملائكي الرقيق، الأنف المستقيم، الدقيق، الحساستان	يدل على المرأة الجميلة التي تكاد تكون مثالية في المظهر
٢	المؤشرات المكاني	والصوت الدافئ العميق	يدل على حنانه
٣	المؤشرات المكاني	العينان ذات النني اللامع	يدل على وجود مثل هذا الحب العميق أم يطلق عليها اسم

<sup>٦٠</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٣.

ملاك			
يشير إلى أن هناك غرضاً معيناً وراء الأحداث التي شهدتها	والنظرة المتعددة المعاني والطبقات	المؤشرات المكاني	٤
يشير إلى الشعور بالرضا عما تم القيام به	تلمع عيناها بالانتصار	المؤشرات المكاني	٥
يدل على لهف / حزن الذي يعاني منه عليه أن يخفية	الغمامة الرمادية كشبح	المؤشرات المكاني	٦
يعبر عن مشاعر الاستياء والانزعاج التي يشير بها	عينها الصافيتان بكل اتساعهما الأبيض الصافي بنظرة مذعورة	المؤشرات المكاني	٧
يدل على بداية السعادة التي يكتنفها خيبة الأمل في النهاية	انطفأ اللمعان فجأة كما بدأ، وحومت ابتسامة شاحبة، تراجعت بسرعة، وامتلأت عيناها بالحزن الغريب	المؤشرات المكاني	٨
يدل على فقدان أو	بلون الماء الراكد	المؤشرات	٩

تضاؤل الشعور بالثقة		الزماني	
دلالة على أن الغنسان عارف بأوامر الله ومطيع في الدين	الملائكة أو القديسان وهن بالفعل قديسات متدينات	المؤشرات السحر	١٠
يدل على عدم وجود شيء مرغوب أو فيه حل بهم	بمثل ما هي خالية من كل شيء آخر	المؤشرات المكاني	١١
يدل على الاستسلام والطاعة	ولكنها الخضوع الأنثوي	المؤشرات المكاني	١٢

ت- المعنى علامة الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي

الرموز هو شكل يميز شيئاً آخر غير تجسيد الشكل الرمزي نفسه، قال صبور (sobur) أن الكثير من الناس يفسرون الرموز على أنها مثل العلامات. في الواقع، ترتبط العلامة ارتباطاً مباشراً بالكائن، بينما يتطلب الرمز عملية معاني أكثر كثافة بعد توصيل العلامة بالكائن.<sup>61</sup> فيما يلي تحليل للرموز في قصة قصيرة بعنوان الأم السويسرية القاتلة لنوال السعداوي.

<sup>61</sup> sovia Wulandari Dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Pierce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal*, 15 Desember 2019, Hal:36

١. الكلمة تجوز في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية  
القاتلة لنوال السعداوي هي رمز أن هناك شيئاً قد لا  
يمكن متوافقاً مع الحقائق.

الاقتباس المعني هو:

الوجه الملائكي نفسه كوجه طفلة في السادسة عشرة،  
وعمرها تجاوز العشرين بأربع أو خمس سنوات.<sup>٦٢</sup>

(يشير إلى مظهره / وجهه لا يزال يبدو أصغر من عمره)

٢. الكلمة "ك" في القصة القصيرة لنوال السعداوي بعنوان  
الأم السويسرية القاتلة بأن اليد التي يمسكها هي يد طفل بينما  
هي في الحقيقة يد امرأة عجوز.

الاقتباس المعني هو:

أمسكت يدها في يدها، يد رقيقة صغيرة ناعمة كيد  
طفلة.<sup>٦٣</sup>

(يدل على الاختلاف في أنه يبدو أنه يد طفل صغير

عندما تكون يد فتاة قديمة جداً)

٣. الكلمة السماء في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية  
القاتلة لنوال السعداوي كأنها تشبه الآخرة حيث الجنة هي أروع  
مكان.

الاقتباس المعني هو:

<sup>٦٢</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٥٩.

<sup>٦٣</sup> المرجع ٥٩.



أمّا هي فلن تشعر بشيء؛ لأن روحها ستلحق مع أطفالها  
إلى السماء.<sup>٦٤</sup>

(يدل على أن الجنة هي أفضل مكان)

٤. الكلمة الجدار الأربعة في القصة القصيرة بعنوان الأم

السويسرية القاتلة لنوال السعداوي تصف زنازة ستقام فيها.

الاقتباس المعني هو:

وتجد الواحدة منهن نفسها بين الجدار الأربعة، وقد  
تكتشف فجأة أو بالتدريج أن حياتها خاوية تماماً كعدم  
الحياة.<sup>٦٥</sup>

(يشير إلى المكان الذي يتم فيه احتجاز الشخص قسراً

وإطلاق سراحه من أي حرية خاضعة (لسطة الدولة).

٥. الكلمة من الجوع في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية

القاتلة لنوال السعداوي علامة الحب.

الاقتباس المعني هو:

وتحركت عيناها نحوي وهي تقول: هل هناك أم تقتل

طفلها؟ أنا لم أقتله، الله هو الذي قتله، ربنا أخذه ليرحمه

من الجوع.<sup>٦٦</sup>

(يدل على الجوع للحب المعطى)

<sup>٦٤</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٠.

<sup>٦٥</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦٢.

<sup>٦٦</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هنداوي، ٢٠١٧)، ٦١.

٦. الكلمة الباردة في القصة القصيرة بعنوان الأم السويسرية  
القاتلة لنوال السعداوي هي موقف في الأنشطة الاجتماعية يظهر  
أننا للآخرين لا نهتم بما يحدث من حولنا.  
الاقتباس المعني هو:

ويدركها البرود حين يتبدل فكرها.<sup>٦٧</sup>

(يدل على اللامبالاة لما يدور حوله)

### جدوال ٣ معنى رموز في قصة قصيرة

رقم	أنواع العلامة	مثل العلامة	معنى العلامة
١	الرموز	كوجه طفلة في السادسة عشرة بأربع أو خمس سنوات	يشير إلى مظهره / وجهه لا يزال يبدو أصغر من عمره
٢	الرموز	كيد طفلة	يدل على الاختلاف في أنه يبدو أنه يد طفل صغير عندما تكون يد فتاة قديمة جداً
٣	الرموز	السماء	يدل على أن الجنة هي أفضل مكان
٤	الرموز	الجدار الأربعة	يشير إلى المكان

<sup>٦٧</sup> نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب (المملكة المتحدة: هندواي، ٢٠١٧)، ٦٣.

الذي يتم فيه احتجاز الشخص قسراً وإطلاق سراحه من أي حرية خاضعة (لسطة الدولة)			
يدل على الجوع للحب المعطى	الجوع	الرموز	٥
يدل على اللامبالاة لما يدور حوله	البرود	الرموز	٦

## الفصل الخامس الخلاصة والإقتراحات

### أ- الخلاصة

بناء على لمعطيات التي خلص إليها تحليل تشارلز ساندرس بيرس هذه الأيقونة هي علامة تحتوي على تشابه (تشابه) يمكن بالتالي لمرتديها التعرف عليه. المؤشرات هو علامة تظهر علاقة علمية بين الإشارة والمدلوله وهي علاقة سببية، أو علامة تشير مباشرة لى الواقع. الرمز هو شئى يمكن أن يرمز ويمثل الأفكار والأفكار والأشياء، لكن الإشارة إلى الكائن لا ترجع إلى أوجه التشابه أو العلاقات السببية بل هي (اتفاق اجتماعي).

ومن بين العلامات الثلاث استنتج أن علامات المؤشرات هي الأكثر شيوعاً حيث بلغت اثنا عشر شكلاً بينما كانت الإشارات التي على شكل أيقونات ثلاثة أشكال وفي الرموز ستة أشكال. شكل الأيقونات في القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة يشمل :

(١) الأيقونة خانها كعلامة على الزنا

(٢) الأيقونة الميتة كعلامة على الخراب

(٣) الأيقونة لتخنف كعلامة على الإمساك

يمكن رؤية مؤشرات في العلاقة السببية الواردة في القصة القصيرة.

بينما يتضمن شكل الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القتالة

(١) الرمز تجور كعلامة على اعتزاز

(٢) الرمز "ك" كعلامة على قارن شيئاً بآخر

(٣) الرمز السماء كعلامة على الجنة

(٤) الرمز الجدار الأربعة كعلامة على زنزانة السجن

(٥) الرمز تتحرك كعلامة على إشارة

(٦) الرمز الباردة كعلامة على جهل

## ب- الإقتراحات

بناء على نتائج هذه الرسالة العلمية يمكن للباحثة طرح الإقتراحات

التالية:

١. بناء على نتائج التحليل والاستنتاجات التي تم الحصول عليها من هذه الدراسة، يأمل الباحثون أن يساعد هذا البحث في توفير معرفة جديدة للباحثين الآخرين الذين سيناقشون العلامات، كما يقترح الباحثون على الباحثين الآخرين استخدام نظرية تشارلز ساندرس بيرس، لأن استخدام هذه النظرية يسهل علينا العثور على إشارات على شكل أيقونات ومؤشرات ورموز، ليس فقط في القصص القصيرة ولكن في الأعمال الأدبية الأخرى مثل الروايات. بالنسبة للباحثين الآخرين، من المأمول أن يتمكنوا من متابعة الأبحاث المتعلقة بهذه القصة القصيرة باستخدام طرق وأساليب أخرى لتسهيل المعلومات الجديدة ومصادر مرجعية أكثر اكتمالاً. هناك حاجة إلى مزيد من البحث لتحسين نتائج الدراسات السابقة.
٢. للباحثين الآخرين. من الأفضل ألا تستخدم هذه القصة القصيرة لغة يصعب فهمها، وبالنسبة للقصة في هذه القصة القصيرة فهي تدور حول الصراع بحيث لا يتمكن القارئ من قراءة هذه القصة مرة واحدة فقط.

## المراجع العربية

نوال السعداوي، أدب أم قلة أدب، المملكة المتحدة، هنداوي ٢٠١٧

إلهام رمضان، هنية، تطور مفهوم العذب العربي: دراسة لغوية تاريخي،  
ديسمبر ٢٠١٩

مُحَمَّد أمير الرجال عارفين، دراسة تحليلية بنيوية توليدية في قصة قصيرة  
"أرني الله" لتوفيق الحكيم، ديسمبر ٢٠١٥

آمنة بوقداح، اتجاهات نقد القصة القصيرة بالمغرب العربي المغرب  
الأقصى-أمودجا، الصفحة : ٥٢

مُحَمَّد عبيد الله، الرواية والقصة القصيرة عن العرب دليل للقارئ العام،  
صفحة: ١٢

أياد عبد الله، الدراسات السيميائية للقرآن الكريم، يوليو ٢٠١٦،  
الصفحة: ٩٥

نادية لحكمه، شعر نازك الملائكة (دراسات السيميائية)، أغسطس  
٢٠١٨ م

## المراجع الأجنبية

- Nuruddin, *Sejarah Sastra Arab*, Yogyakarta 55571, Zahir Publishing.
- Dani Hermawan, Shandi, *Pemanfaatan Hasil Analisis Novel Seruni Karya Almas Sufeeya Sebagai Bahan Ajar Sastra Di Sma*, april 2019.
- Ummu Kalsum, *Novel El-Saadawi: Membongkar Budaya Patriarkhi Melalui Sastra*, Universitas Islam Madura, 25 Maret 2017.
- Yulia Nasrul Latifi, *Cerpen “Alum Assuwisriyyah Alqatilah” Karya Nawal As-Sa’dawi Dalam Strukturalisme Genetic Goldmann*, Jurnal Sosiologi Islam, Vol. 2, No.1, April 2012
- Nurma Yuwita, *Representasi Nasionalisme Dalam Film Rudi Habibie (Studi Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce)*, Universitas Yudharta Pasuruan.
- Mirza Syauqi Futaqi Dan Tazkiyyatul Amanah, *Kenabian Di Dalam Cerpen Ra’i Al-Ganam Karya Thaha Husain: Analisis Charles Sanders Pierce*, Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, Jilid 7, No. 1, 2010.
- Jafar Lantowo, Nila Rahayu, Muh. Khairussibyan, *Semiotika*, Yogyakarta, Group Penerbit CV Budi Utama, Agustus 2017.
- Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012.
- Rina Ratih, *Teori Dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre*, April 2016, Pustaka Pelajar.
- Nur Hukma Usman, *Representasi Nila Toleransi Antarumat Beragama Dalam Film “Aisyah Biarkan Kami Bersaudara” : Uin Alauddin Makasar 2017*
- Ali Romdhoni, *Semiotika Metodologi Penelitian*, Depok, Literature Nusantara, Januari 2016.
- Suwardi Endraswara, *Metedologi Penelitian Sastra*, Yogyakarta: CAPS, 2013.
- Nyoman Kutha Ratna, *Penelitian Sastra*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, September 2004.
- Surya Darma, *Pengantar Teori Semiotika*, Bandung, CV. Media Sains Indonesia, Januari 2022.

- Juli Prasetya, *Kajian Makna Simbolik Pada Wayang Bawor (Analisis Semiotik Charles Sanders Pierce)*, Purwokerto, 2016.
- Jafar Lantowo, *Nila Mega Marahayu Muh Khairussibyan, Semiotika Teori Metode Dan Penerapannya Dalam Penelitian Sastra*, Yogyakarta 55581, Group Penerbit CV Budi Utama Agustus 2017, Hal:6
- Artur asa berger, pengantar semiotika tanda-tanda dalam kebudayaan kontemporer, Yogyakarta 2010 penerbit tiara wacana.
- Sumbo Tinarbuko, *Semiotika Analisis Tanda Pada Karya Desain Komunikal Visual : Fsr-Isi* Yogyakarta.
- Siti Mukaromah, *Ikon Indeks Dan Simbol Pada Novel Tuhan, Izinkan Aku Menjadi Pelacur!* Memoir Luka Seseorang Muslimah Karya M. Muhidin Dahlan Sebagai Rekomendasi Dalam Pengajaran Bahasa Indonesia Di Sma, Tegal 2020.
- Bambang Mudjiyanto Dan Emilsyah Nur, *Semiotika Dalam Metode Penelitian Komunikasi semiotic In Research Method Of Communication*, 2013.
- Jurnal, Yasraf Amir Piliang, *Semiotika Teks: Sebuah Pendekatan Analisis Teks*.
- Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012.
- Alimuddin A. Djawad, *Pesan, Tanda, Dan Makna Dalam Studi Komunikasi*, STKIP PGRI Banjarmasin.
- Hasna Wijayanti & Indriyana R, *Post Modernism: Sebuah Pemikiran Filsuf Abad 20*.
- Nur Ilmi, *Kajian Semiotik Dalam Iklan Kartu As*, makasar-90222.
- Art Van Zoest Interpretasi Dan Semiotika, Dlm. Panuti Sudjiman, Dan Art Van Zoest (Ed), *Serba Serbi Semiotika*, (Jakarta; Gramedia, 1992), 12-19
- Hafidah Nur Sulis, *Antologi Puisi Dalam Kitab Al-Hubb* Karya Nizar Qabbani (Analisis Semiotik), Skripsi Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang, 2021
- Afinda rosa husnia, *ikon, indeks dan simbol dalam lirik lagu album goosme house phrase #7 soundtrack? (kajian semiotika)*, semarang 2017.



Tri Pujianti, Analisis Semiotika Struktural Ada Iklan *Top Coffee*: Jurnal Sasindo Unpam, Volume 3, Nomor 3, Desember 2015.

Ni Wayan Sartini, *Tinjauan Teoritik Tentang Semiotik*, jurnal unair, 2011.

Rachmat Djoko Pradopo, *Stilistika*, Gajah Mada University Press, Yogyakarta.

Dharmawan Ardi Purnama, *Pembaruan Logoterapi Viktor Frankl*, PT Kanisus, Depok, Tahun 2021.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*, Bandung, Alfabeta, Februari 2017.

Jurnal Nuning Indah Pratiwi, "*Penggunaan Media Video Call Dalam Teknologi Komunikasi*", Diunduh Pada 27 Oktober 2021.

Sovia Wulandari Dan Erik D Siregar, *Kajian Semiotik Charles Sanders Peire: Relasi Trikotomi ((Ikon, Indeks Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Masdae Zainal*, 15 Desember 2019.



KEMENTERIAN AGAMA  
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO LAMPUNG  
 FAKULTAS USHULUDDIN ADAB DAN DAKWAH  
 JURUSAN BAHASA DAN SAstra ARAB

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Facebook : Fuad iainmetro Instagram : fuad\_iainmetro Web : fuad.metrouniv.ac.id Radio : 90.50 FM Radio Shawtuna

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 374/In.28/J.2/PP.00.9/3/2022

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab (BSA) Fakultas Ushuluddin, Adab dan Dakwah IAIN Metro menerangkan bahwa :

Nama : Dinda Esitalia  
 NPM : 1803012007  
 Judul : دراسة تحليلية سيميائية شارل ساندرس بيرس قصة قصيرة "الأم السويسرية القتلة" لنوال السعداوي في كتاب المختارات "أدب أم قلة" "أدب"

Sudah melaksanakan uji plagiasi ~~Proposal~~ / Skripsi\* melalui program Turnitin dengan tingkat kemiripan 16 %.

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya dan dapat dipertanggungjawabkan.

Metro, 25 Maret 2022

Ketua Jurusan,

Walfajri, M.Pd

\*coret yang tidak perlu



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
M E T R O Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA  
Nomor : P-210/In.28/S/U.1/OT.01/03/2022**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : Dinda Esitalia  
NPM : 1803012007  
Fakultas / Jurusan : Ushuluddin, Adab dan Dakwah/ Bahasa dan Sastra Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2021 / 2022 dengan nomor anggota 1803012007

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 22 Maret 2022

Kepala Perpustakaan



Dr. As'ad, S. Ag., S. Hum., M.H.

NIP.19750505 200112 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.fuad.metrouniv.ac.id; e-mail: fuad.iaim@metrouniv.ac.id

**SURAT TUGAS**

Nomor: 304/In.28/D.1/TL.01/03/2022

Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan Ushuluddin, Adab dan Dakwah Institut Agama Islam Negeri Metro, menugaskan kepada saudara:

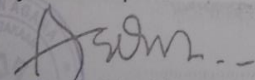
Nama : **DINDA ESITALIA**  
NPM : 1803012007  
Semester : 8 (Delapan)  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di PERPUSTAKAAN IAIN METRO, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "STUDI ANALISIS SEMIOTIK CHARLES SANDERS PIERCE CERPEN ALUMMU ASSUWISRIYYAH ALQOTILAH NAWAL ELSAADAWY DALAM BUKU ANTOLOGI ADAB AM QILATUL ADAB".
  2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro  
Pada Tanggal : 08 Maret 2022

Mengetahui,  
Pejabat Setempat

  
Dr. Ar'ad, S. Ag., S. Hum., M.H.  
NIP. 197505052001121002

Wakil Dekan Akademik dan  
Kelembagaan,



**Dr. Wahyudin S. Ag, MA, M. Phil.**  
NIP 19691027 200003 1 001





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pustaka.metrouniv.ac.id; e-mail: pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN IZIN RISET**  
Nomor : P.24/In.28/U.1/OT. 1/03/2022

Berdasarkan Surat Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan Nomor : B-303/In.28/D.1/TL.00/03/2022 tanggal 08 Maret 2022 tentang Permohonan izin riset penelitian di Perpustakaan IAIN Metro, dengan ini memberikan izin kepada :

Nama : DINDA ESITALIA  
NPM : 1803012007  
Semester : 8 (Delapan)  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Untuk mengadakan riset penelitian yang berjudul : "STUDI ANALISIS SEMIOTIK CHARLES SANDERS PIERCE CERPEN ALUMMU ASSUWISRIYYAH ALQOTILAH NAWAL ELSAADAWY DALAM BUKU ANTOLOGI ADAB AM QILATUL ADAB" di Perpustakaan IAIN Metro.

Demikian surat izin riset penelitian ini kami buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 28 Maret 2022  
Kepala Perpustakaan,

Dr. As'ad, S.Ag., S.Hum., MH.  
NIP. 197505052001121002

دراسة تحليلية سيميائية شارل ساندرس قصة قصيرة "الأم السويسرية القاتلة"

نوال السعداوي في كتاب المختارات "أدب أم قلة أدب"

### عناصر البحث العلمي

صفحة الغلاق

ورقة فارغة

صفحة الموضوع

أ. شعا

ب. إهداء

ج. كلمة الشكر والتقرير

د. تقرير المشرفين

هـ. الإعتماد من طرف لجنة المناقشة

ز. إقرار الطالب

ح. ملخص البحث باللغة العربية

ط. ملخص البحث باللغة الإندونيسية

ي. محتويات البحث

ل. قائمة الجدوال

م. قائمة الرسوم البيانية

الفصل الأول : مقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

ب. تركيز البحث

ج. أسئلة البحث

د. أغراض البحث و فوائده

هـ. الدراسة السابقة

### الفصل الثاني : إطار النظاري

أ. السيميائية

١. المعنى العلامة

٢. تنقسم العلامة

٣. انواع سيميائية تحليلية

٤. وظيفة السيميائية

٥. سيرة شارل ساندرس بيرس

ب. خلاصة القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة

### الفصل الثالث : منهج البحث

أ. نوع البحث

ب. مصادر البيانات

١. البيانات الأولية

٢. البيانات الفرعية

ج. طريقة تحليلية البيانات

١. الحد من البيانات

٢. عرض البيانات

٣. الاستنتاجات

### الفصل الرابع : عرض بيانات و تحليلها مناقشتها

أ. علامة الأيقونة في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة

ب. علامة الفهرس في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة

ج. علامة الرموز في القصة القصيرة الأم السويسرية القاتلة

### الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات

أ. الخلاصة

ب. الأقتراحات

### قائمة المراجع

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

المرفقات

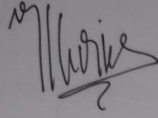
صورة الحياة



معرفة

ميٲرو، ١٠ ديسمبر ٢٠٢١

الباحثة



دند إستاليا

رقم القيد : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

المشرفة



الدكتورة أعلى، الماجستير

رقم القيد:

١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
 FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
 Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.fuad.metrouniv.ac.id; e-mail: fuad.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN PROPOSAL MAHASISWA  
 FAKULTAS USHULUDDIN ADAB DAN DAKWAH  
 IAIN METRO**

Nama : Dinda Esitalia  
 NPM : 1803012007

Fakultas/Jurusan : Ushuluddin, Adab dan Dakwah/BSA  
 Semester/TA : VII/2021/2022

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing	Materi yang dibicarakan	Tanda Tangan Dosen
	9/11/2021	✓	See proposal untuk di submit.	

Dosen Pembimbing

**Dr. Akla, M.Pd**  
 NIP. 19691008 200003 2 005

Mahasiswa Ybs,

**Dinda Esitalia**  
 NPM. 1803012007



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO**  
**FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN DAKWAH**  
 Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
 Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.fuad.metrouniv.ac.id; e-mail: fuad.iaim@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA**  
**FAKULTAS USHULUDDIN ADAB DAN DAKWAH**  
**IAIN METRO**

Nama : Dinda Esitalia  
 NPM : 1803012007

Fakultas/Jurusan : Ushuluddin, Adab dan Dakwah/BSA  
 Semester/TA : VII/2021/2022

No	Hari/Tanggal	Pembimbing	Materi yang dibicarakan	Tanda Tangan Dosen
	14/2/2022	✓	See outline	
	10/2/2022	✓	Perbaikan sub E - ur kuri & kumbah	
	14/2/2022	✓	See E - ur	
	01/3/2022	✓	cek andri at	
	02/3/2022	✓	Pembahasan Sub sub yang femi	
	03/3/2022	✓	Cayuhur Capri See W	

Dosen Pembimbing

Mahasiswa Ybs,

**Dr. Akla, M.Pd.**  
 NIP. 196910082000032005

**Dinda Esitalia**  
 NPM. 1803012007

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية  
كلية أصول الدين والآداب والدعوة



العنوان : الشارع كى حجار ديونرو ١٥ إربنج مليا ميترو الشرقية بمدينة ميترو لامبونج ٣٤١١١

ملاحظات رسمية

رقم : -

التعلق : ١ (واحد) ملف

الموضوع : تقدم الرسالة العلمية

المكرم، رئيس شعبة اللغة العربية وآدابها

في -

بجلبس

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد إجراء الفحص والتوجيه حسب الحاجة، يتم تجميع اقتراح أطروحة من قبل:

إسم : دند إستاليا

رقم التسجيل : ١٨٠٣٠١٢٠٠٧

قسم : اللغة العربية وآدابها

الموضوع : دراسة تحليلية سيميائية شارل ساندرس بيرس قصة قصيرة "الأم

السويسرية القاتلة" نوال السعداوي في كتاب المختارات " أدب أم

قلة أدب "

لقد وافقت المشرفة ويمكن تقديم إلى لجنة المناقشة، وبالتالي أماننا وقبولها، أقول

شكرا.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

ميترو، ٢١ مارس ٢٠٢٢

رئيس شعبة اللغة العربية وآدابها

والفجر، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٧٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المشرفة

الدكتورة أعلى الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

## صورة الحياة

إسم ديند إيستاليا، ولدت في غونخ سوغيح في ٠٨ سبتمبر ٢٠٠٠. وأنا بنت الثانية من سيد محمد الصديق والسيدة إيفا دامائنتي. تخرجت من رياض الأطفال في درما ونيتا غونخ سوغيح في عام ٢٠٠٦، وتخرجت من المدرسة الابتدائية في نعري ٠١ غنخ سغيح في عام ٢٠١٢، وتخرجت المدرسة الشاوية في معهد دارالسلام جنوب لامبونج في عام ٢٠١٥، حتى استمرت إلى المدرسة العالية وتخرجت عام ٢٠١٨، ثم استمرت الدراسة في الجامعة ميترو الحكومية الإسلامية لامبونج وتعلمت في قسم اللغة العربية وآدابها من كلية أصول الدين والآداب والدعوة حتى الآن.

